TERMOFOL

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

PANEL GRZEWCZY NA PODCZERWIEŃ

z możliwości kontroli zdalnej WiFi

seria TF-SWT



PL EN DE FR IT ES CZ HR BG **Installation and user manual**

Uwaga: Przed rozpoczęciem instalacji należy zapoznać się z instrukcją!
Note: Please read the instructions before starting the installation!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac instalacyjnych przeczytaj w całości instrukcję montażu i obsługi i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania.

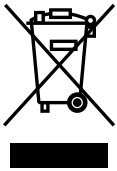


Przed użyciem grzejnika należy zapoznać się z odpowiednim rozdziałem niniejszej instrukcji obsługi.

OPIS SYMBOLI



Zgodnie z dyrektywami europejskimi mającymi zastosowanie do tego produktu.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że przedmiot należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Przedmiot należy przekazać do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów. Oddzielając oznaczony przedmiot od odpadów domowych, pomożesz zmniejszyć ilość odpadów kierowanych do spalarni lub na składowiska i zminimalizować potencjalny negatywny wpływ na zdrowie ludzi i środowisko.



UWAGA: Aby uniknąć przegrzania grzejnika, nie należy go zakrywać.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB OBRAŻEŃ:

1.1 Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa związane z produktem

• Promienniki podczerwieni działają przy temperaturze powierzchni około 95°C w przypadku montażu na ścianie. NIE dotykaj włączonego grzejnika.
• Długotrwały kontakt może spowodować obrażenia lub oparzenia.
• NIE przykrywaj grzejnika niczym. Przykrycie może spowodować przegrzanie i pożar.
• NIE należy używać grzejnika do suszenia tekstyliów i nie należy na nim stawiać ani opierać żadnych przedmiotów przeciwko grzejnikowi.
• Zachowaj odległość co najmniej 40 cm z przodu i 20 cm po bokach od wszelkich przedmiotów, ścian. Niezastosowanie się do tego zalecenia spowoduje gromadzenie się ciepła za grzejnikiem i unieważni gwarancję.
• Ten grzejnik jest przeznaczony do montażu na ścianie, nie należy go montować na suficie.
• Ogrzewaczem można łatwo sterować za pomocą smartfona, tej samej sieci WLAN, innej sieci WLAN lub sieci komórkowej 3G lub 4G. Dzięki temu możliwa jest zdalna obsługa grzejnika, bez bezpośredniego nadzoru. Należy jednak upewnić się, że wszystkie środki ostrożności określone w tej instrukcji muszą zostały spełnione.

1.2 Zagrożenia dla dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach

• To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
• Czyszczenie nie może być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
• Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
• Dzieci w wieku od 3 lat do mniej niż 8 lat mogą jedynie włączać/wyłączać urządzenie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przeznaczonej dla niego normalnej pozycji roboczej oraz że zapewniono im nadzór lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom w wieku od 3 lat do mniej niż 8 lat nie wolno podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych przez użytkownika
• Trzymaj niemowlęta i dzieci z daleka od wszelkich materiałów opakowaniowych, takich jak plastikowe torby - niebezpieczeństwo uduszenia.

1.3 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego

• Podczas instalacji, naprawy lub serwisowania grzejnika należy go wyłączyć i odłączyć od prądu. Przed montażem należy sprawdzić czy grzejnik nie jest uszkodzony.
• Jeśli grzejnik lub przewód zasilający są w jakikolwiek sposób uszkodzone, NIE używaj grzejnika.



UWAGA: Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i powodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na miejsca, w których przebywają dzieci oraz osoby wymagające opieki.



OSTRZEŻENIE: Nie należy używać tego grzejnika w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niebędące w stanie samodzielnie opuścić pomieszczenia, chyba że zapewniony zostanie stały nadzór nad nimi.

• NIE próbuj samodzielnie naprawiać grzejnika, spowoduje to utratę gwarancji.
• Jeśli grzejnik upadł, NIE WOLNO go używać.
• Niniejsza nagrzewnica jest przeznaczona do pracy przy napięciu 220–240 V, 50 Hz. Jeśli Twoja sieć zasilająca nie spełnia tych parametrów, NIE używaj grzejnika.
• Gniazdo elektryczne nie może znajdować się bezpośrednio za urządzeniem.

2. JAK DBAĆ O PANEL GRZEWCZY

2.1 Czyszczenie

Zawsze odłączaj grzejnik od prądu i poczekaj, aż całkowicie ostygnie przed czyszczeniem. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie polewaj go wodą. Czyść grzejnik miękką, l e k k o wilgotną ściereczką. W przypadku modeli szklanych użyj miękkiej szmatki i środka do czyszczenia szkła. Nigdy nie używaj mokrej szmatki i pamiętaj o wysuszeniu grzejnika po czyszczeniu . Nie używaj żadnych materiałów ściernych, rozpuszczalników ani szorstkich gąbek czyszczących, ponieważ może to spowodować zarysowania lub inne nieodwracalne uszkodzenia. Przed ponownym uruchomieniem grzejnika musi on być całkowicie suchy.

2.2 Używanie / Praca

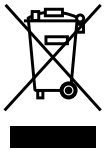
Należy pamiętać, że grzejnik może odbarwić się w trakcie użytkowania. Jest to spowodowane zanieczyszczeniem powietrza i nie jest usterką. Nie oklejaj grzejnika folią i nie maluj grzejnika samodzielnie. Może to spowodować uszkodzenie elementu grzejnego i unieważnienie gwarancji. Jeśli zauważysz jakikolwiek hałas, zapach, widoczne zmiany lub wyjątkowo wysokie temperatury, zaprzestań użytkowania i skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą.

2.3 Naprawa

Naprawy gwarancyjne muszą być przeprowadzane przez specjalistów. Próba modyfikacji produktu lub samodzielnej naprawy spowoduje unieważnienie gwarancji.

2.4 Utylizacja

To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi na terenie UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy je poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oddać ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.



3. INSTALACJA / MONTAŻ

Note: Akcesoria znajdujące się w zestawie przeznaczone są do montażu na ścianie litej. W przypadku montażu na innych typach ścian potrzebne będą odpowiednie mocowania (nie wchodzą w skład zestawu). Upewnij się, że ściana nadaje się do montażu. Zdecydowanie zalecamy, aby montaż panelu wykonał wykwalifikowany elektryk lub instalator autoryzowany przez firmę. Promiennik musi znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od wszelkich przedmiotów, ścian itp.; odległość od podłogi musi wynosić co najmniej 20 cm.

Krok 1.
Użyj dostarczonego szablonu, aby zaznaczyć położenie otworów na ścianie.

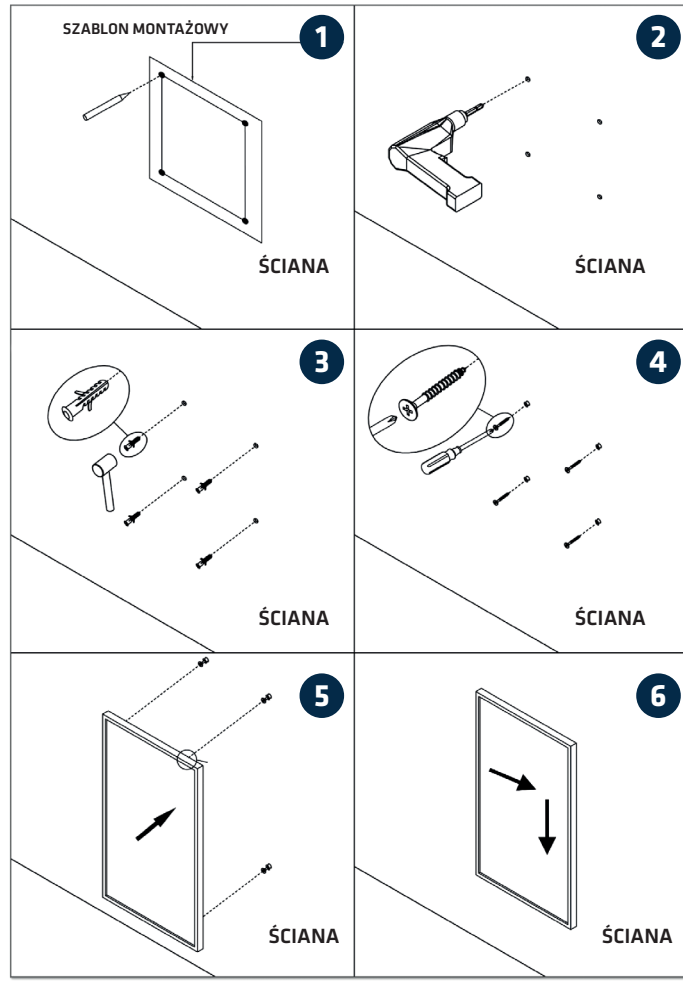
Krok 2.
Wywierć otwory wiertłem 8mm.

Krok 3.
Włóż kołki do otworów.

Krok 4.
Przykręć dołączone śruby do ściany.

Krok 5.
Zamontuj panel na wkrętach.

Krok 6.
Przesuń panel w lewo, a następnie w dół.



4. OBSŁUGA

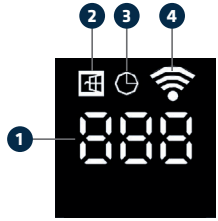
4.1 Ogólne wprowadzenie do systemu sterowania

Urządzenie ma zintegrowaną skrzynkę kontrolną WIFI, co oznacza, że nie ma dodatkowego termostatu niezbędnego do sterowania grzejnikiem. Po podłączeniu grzejnika do aplikacji smartfon przejmie kontrolę i skomunikuje się ze skrzynką kontrolną. Jeśli Twój domowy internet nie działa, nadal możesz ręcznie sterować grzejnikiem za pomocą skrzynki sterującej, a po ponownym podłączeniu grzejnika do Wi-Fi, smartfon przejmie kontrolę.



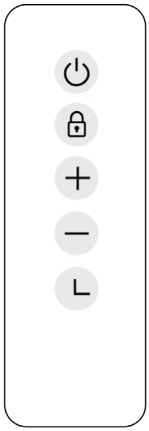
4.2 Przyciski na grzejniku

1. Przycisk zasilania
2. Przycisk Wi-Fi
3. Przycisk “+”
4. Przycisk “-“
5. Przycisk timera
6. Wskaźnik stanu ogrzewania



4.3 Wyświetlacz

1. Temperatura
2. Ikona funkcji otwartego okna
3. Timer
4. Wifi



4.4 Przyciski pilota

1. Przycisk zasilania
2. Przycisk blokady rodzicielskiej
3. Przycisk +
4. Przycisk -
5. Przycisk Timera

4.5 Sterowanie ręczne za pomocą przycisku na grzejniku
4.5.1 Dostosuj żądaną temperaturę
Aktywuj wyłącznik zasilania, naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć grzejnik, ustaw żądaną temperaturę, naciskając przycisk „-" lub „+".

4.5.2 Minutnik
Naciśnij przycisk timera, na ekranie pojawi się „00H" i możesz ustawić żądany timer odliczania, naciskając przyciski „-" i „+".

4.5.3 Blokada rodzicielska
Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Zasilanie" przez 3 sekundy, na ekranie pojawi się „CL", aby włączyć funkcję blokady rodzicielskiej. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Zasilanie" ponownie, aby wyłączyć.

4.5.4 Wykrywanie otwartego okna
Grzejnik wyposażony jest w funkcję wykrywania otwartego okna. Jeśli nasz system sterowania wykryje, że temperatura w pomieszczeniu drastycznie spada w krótkim czasie, gdy grzejnik znajduje się w stanie grzania, rozpozna, że okno jest otwarte. Znak okna na ekranie zacznie migać, a grzejnik wyłączy się na 30 minut i automatycznie powróci do poprzedniego ustawienia po 30 minutach. Można dezaktywować i aktywować tę funkcję poprzez długie naciśnięcie i przytrzymanie przez 5 sekund przycisku „-" na grzejniku, a znak otwartego okna na ekranie zniknie i pojawi się odpowiednio.

4.5.5 Kalibracja temperatury
Włącz grzejnik. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „+" przez 5 sekund, aby wejść do kalibracji temperatury, wyreguluj artość, naciskając przycisk „-" lub „+", zakres kalibracji wynosi od -5 do +5 stopni.

4.5.6 Reset WIFI
Włącz grzejnik, naciśnij i przytrzymaj przycisk „WIFI" przez 5 sekund, aż wskaźnik WIFI zacznie migać, aby resetować połączenie Wi-Fi

4.5.7 WŁ./WYŁ. funkcji WIFI
Włącz grzejnik, naciśnij i przytrzymaj przycisk „Timer" przez 10 sekund, aby wyłączyć funkcję WIFI tego grzejnika, a znak WIFI na ekranie zniknie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Timer" przez 10 sekund, aby włączyć go ponownie.

4.5.8 Wyciszenie dźwięku „Beep" podczas pracy
Włącz grzejnik, naciśnij przycisk „Zasilanie", aż na ekranie pojawi się „OFF", naciśnij i przytrzymaj przycisk „-" przez 10 sekund.

4.6 Obsługa pilota
Urządzenie wyposażone jest w pilota zdalnego sterowania, za pomocą którego można sterować:
- Ustawianie żądan ej temperatury pokojowej
- Timer
- Zabezpieczenie przed dziećmi (ekran pokazuje CL , gdy aktywowano zabezpieczenie przed dziećmi)

4.7 Odkryj więcej dzięki aplikacji

Po podłączeniu tego urządzenia do aplikacji możesz mieć łatwą obsługę:

- Ustaw harmonogram ogrzewania
- Włącz timer
- Skalibruj czujnik temperatury
- Wycisz sygnał dźwiękowy
- Korzystanie z inteligentnych scenariuszy

4.8 Sterowanie za pomocą aplikacji

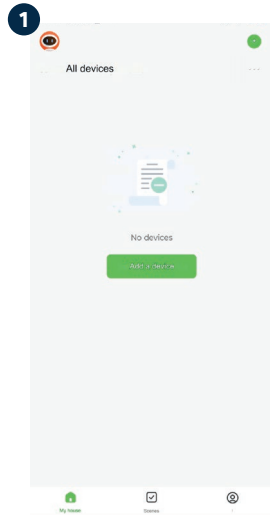
4.8.1 Jak pobrać aplikację

Zeskanuj kod QR po prawej stronie, aby rozpocząć procedurę pobierania aplikacji Termofol Smart. Możesz teżpobrać aplikację w sklepie APP Store lub Google Play.

Android

Apple

4.8.2 Połącz się z Wi-Fi



Krok 1:

Aktywuj wyłącznik zasilania, naciśnij przycisk „Zasilanie", znak WIFI zacznie szybko migać, otwórz aplikację na smartfonie i dodaj swoje urządzenie. Wybierz „Dodaj urządzenie", następnie „Dodaj ręcznie", „Małe urządzenia domowe", a następnie wybierz „Grzejnik wifi", aby dodać urządzenie.

Krok 2:

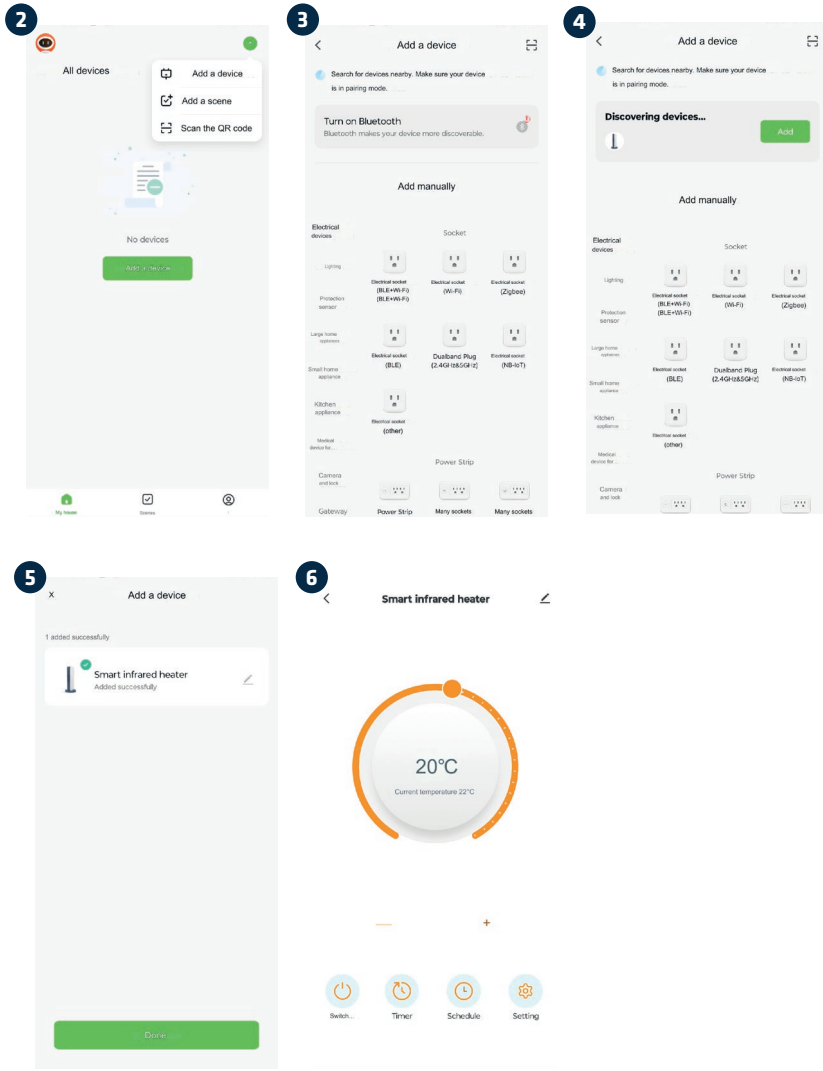
Wprowadź hasło WIFI do swojej sieci domowej. Upewnij się, że Twoja domowa sieć Wi-Fi działa, a także trzymaj grzejnik i smartfon jak najbliżej routera Wi-Fi. Proszę zwrócić uwagę, że jest to grzejnik działa tylko z Wi-Fi 2,4 GHz, obecnie nie obsługuje sieci 5 GHz. Upewnij się także, że router internetowy ma wystarczającą pojemność, aby dodać nowe urządzenie.

Krok 3:

Poczekaj, aż stan połączenia pokaże 100%, aby zakończyć ustawienia, a sygnał WIFI na skrzynce sterującej przestanie migać.

Jeśli nadal nie możesz nawiązać połączenia, wyłącz grzejnik i włącz go ponownie po kilku sekundach. Naciśnij długo przycisk „Timer" na ekranie dotykowym przez 5 sekund, aż Wi-Fi wskaźnik miga powoli i powtórz proces łączenia w trybie AP. Jeśli powyższa procedura nie działa, spróbuj zresetować do trybu fabrycznego i spróbuj ponownie nawiązać połączenie.

Jeśli wszystko powyższe nie działa, a pojedyncza kontrolka Wi-Fi miga zgodnie z oczekiwaniami, spróbuj odłączyć już podłączone urządzenie inteligentne od bieżącego routera Wi-Fi i spróbuj podłączyć grzejnik do routera Wi-Fi.



5. DANE TECHNICZNE

Model	Moc	Wymiary	Montowanie	Waga	Ochrona IP
TF-SWT400	350W 220-240V, 50HZ	60x60 cm	Ścienne	5,8	IP44
TF-SWT500-SLIM	500W 220-240V, 50HZ	25x200 cm	Ścienne	7,3	IP44
TF-SWT700	500W 220-240V, 50HZ	60x85 cm	Ścienne	8,4	IP44
TF-SWT1000	700W 220-240V, 50HZ	60x120 cm	Ścienne	12,5	IP44

• Pasmo częstotliwości, w którym działa sprzęt radiowy: 2.400-2. 4835 GHz;
• Maksymalna moc częstotliwości radiowej transmitowanej w pasmach częstotliwości, w których działa sprzęt radiowy: 20 dBm.

6. GWARANCJA

TERMOFOL oferuje 2-letnią gwarancję produkcyjną. Numer seryjny można znaleźć na tylnej stronie grzejnika Prosimy ozachowanie niniejszej instrukcji na wypadek przyszłych roszczeń gwarancyjnych. W okresie gwarancyjnym liczonym od daty zakupu firma TERMOFOL naprawi lub wymieni grzejnik, jeżeli usterka wynika z wad w wykonaniu lub materiałach. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą firmy TERMOFOL i zwrócić grzejnik wraz z dowodem zakupu. Gwarancja obejmuje wyłącznie naprawę lub wymianę grzejnika, a firma TERMOFOL nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek inne powstałe koszty, takie jak koszty instalacji lub jakiekolwiek inne straty wtórne, niezależnie od ich poniesienia. Należy pamiętać, że jakakolwiek ingerencja lub otwarcie grzejnika powoduje utratę gwarancji. Usunięcie numeru seryjnego z tyłu grzejnika również powoduje utratę gwarancji. Nie należy usuwać żadnych etykiet znajdujących się z tyłu grzejnika. Wszelkie uszkodzenia grzejnika spowodowane przez użytkownika nie są objęte niniejszą gwarancją. Obejmuje to zadrapania na powierzchni. TERMOFOL nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody, straty lub obrażenia spowodowane wnikaniem wody lub wilgoci, przypadkowymi uszkodzeniami, niewłaściwą obsługą, uderzeniami zewnętrznymi, naprawami lub regulacją przez osoby nieupoważnione lub nieprzestrzeganiem odpowiednich środków ostrożności dotyczących bezpieczeństwa, konserwacji i instalacji określonych w niniejszej instrukcji.

TERMOFOL

EN **USER MANUAL**

INFRARED HEATING PANEL

with WiFi remote control

TF-SWT series



EN

Installation and User Manual

Please note: Please read the instructions before starting the installation!

Read the installation and operating instructions completely before starting any installation works and save the instructions for later use.

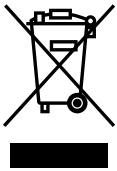


Before using this heater, please refer to the corresponding section in this instruction manual.

SYMBOLS DESCRIPTION



The product complies with European directives.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fills and minimise any potential negative impact on human health and the environment.



WARNING: In order to avoid the heater overheating, do not cover it

1. SAFETY INSTRUCTIONS

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

1.1 Product related safety warnings

- Termofol infrared heaters operate at a surface temperature of around 95°C when wall mounted.
- Do NOT touch the heater when switched on.
- Prolonged contact may cause injuries or burns.
- Do NOT cover the heater with anything. Covering may cause overheating and can result in fire.
- The heater should NOT be used to dry textiles and no objects shall be placed or leaned against the heater.

• Keep a distance of at least 40cm in the front and 20cm on the sides to any object,wall. Failure to do so will cause heat to build up behind the heater and will void your warranty.
• This heater is designed to be wall mounting, please don't mount them on the ceiling.
• This heater can be easily operated using your smartphone, via the same WLAN, via a different WLAN, or via a 3G or 4G mobile network. This makes it possible to operate your heater remotely, without your direct supervision. However, please make sure that all safety precautions stated in this manual must be taken even with remote operation.

1.2 Dangers for children and persons with limited abilities

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
• Cleaning shall not be made by children without supervision.
• Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
• Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
• Children of this age must not connect, operate, or clean the appliance.
• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
• Keep away babies and children from all packaging material such as plastic bags to avoid danger of suffocation.

1.3 Electric safety directions

• When installing, repairing or servicing the heater it must be turned off and disconnected from power. Before installation please check if the heater is free of damages.
• If the heater or the power cord is damaged in any form do NOT use the heater.



CAUTION – Some parts of this product may become very hot and cause burns. Particular attention should be paid where children and persons requiring care are present.



Do NOT operate the heater in small rooms when occupied by people not capable of leaving the room by themselves. The surface of the heater can reach a surface temperature of up to 95°C, keep out of reach of children and disabled persons.

• DO NOT attempt to repair the heater by yourself, this will void your warranty.
• If the heater has been dropped do NOT operate it.
• This heater is designed to operate at 220V-240V, 50Hz AC. If your supply mains do not comply with this, do NOT use the heater.
• The electrical socket must not be located directly behind the appliance.

2. HOW TO CARE FOR YOUR TERMOFOL HEATER

2.1 Cleaning

Always unplug your heater and let it cool down completely before cleaning. Never dip into water and never splash water on it. Clean the heater with a soft damp cloth. Use a soft cloth and glass cleaner. Never use a wet cloth and make sure to dry the heater when clean with a dry cloth. Do not use any abrasive materials, solvents or harsh cleaning sponges as this could cause scratches or other irreparable damage. Before operating the heater again it must be completely dry.

2.2 Using/Working

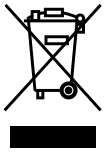
Please note that the heater may discolour with use. This is due to airborne pollution and is not a fault. Do not cover your heater with a picture foil and do not paint or print the heater yourself. This might cause damage to the heating element and will void your warranty. If you notice any noise, smells, visible changes or exceptionally high temperatures please discontinue use and contact an authorised dealer.

2.3 Repair

Repairs must be carried out by Termofol directly. If you attempt to alter the product or to proceed with any repairs yourself it will void your warranty.

2.4 Disposal

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



3. MOUNTING INSTALLATION

Note: The kit supplied in the package is designed for mounting on a solid wall or ceiling. If mounted onto other types of walls, you will need appropriate fixings (not supplied). Please make sure the wall or ceiling is safe to mount. We highly recommend to have the panel installed by a qualified electrician or authorized installer. The heater must be at least 20 cm removed from all objects, walls, etc.; the distance to the floor must be at least 20 cm.

Step 1.
Use the supplied template to mark the hole positions on the wall.

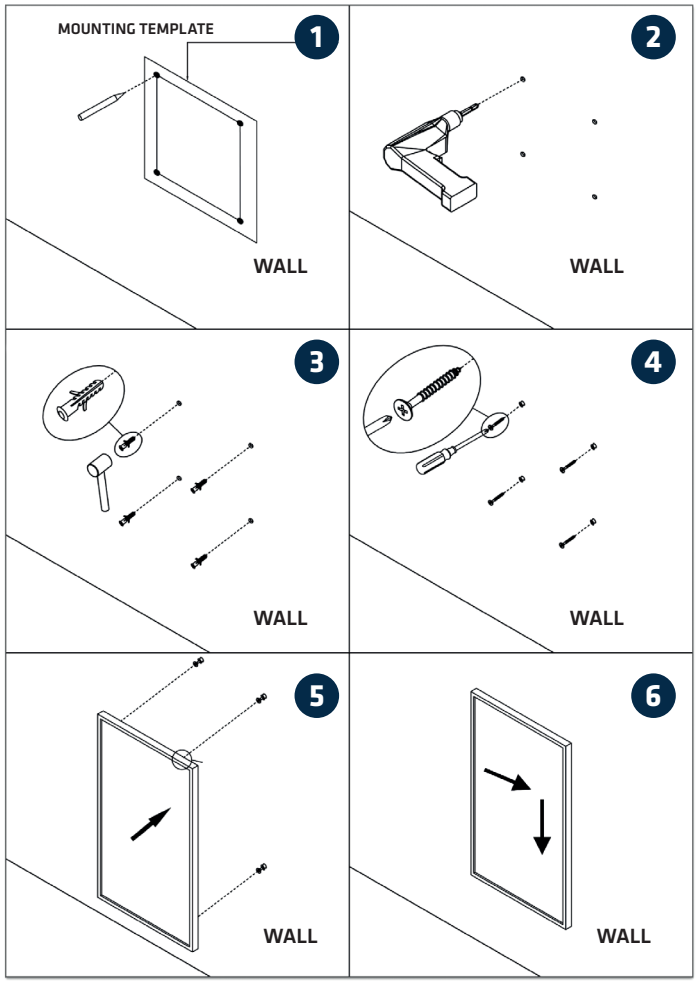
Step 2.
Drill the holes using an 8mm drill bit.

Step 3.
Insert the plugs into the holes.

Step 4.
Screw the supplied screws into the wall.

Step 5.
Mount the panel onto the screws.

Step 6.
Slide the panel to the left, then down.



4. OPERATION

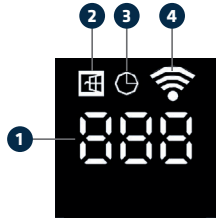
4.1 General introduction of the control system

The TF-GW / GB heater has an integrated WIFI control box, meaning there is no other additional thermostat needed to control the heater. Once the heater has been connected to the APP, the smartphone will take control and communicate with the control box. If your home internet is not working, it is still possible to operate the heater via the control box manually, once the heater is reconnected to the WIFI, the smart phone will take control again.



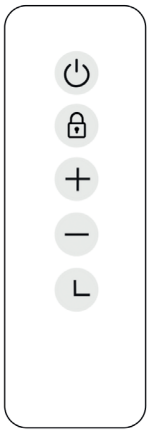
4.2 Buttons on the heater

1. Power button
2. WIFI button
3. “+” button
4. “-“ button
5. Timer button
6. Heating status indicator



4.3 Screen display

1. Temperature
2. Open window function
3. Timer
4. Wifi



4.4 Remote control buttons

1. Power button
2. Child lock button
3. + button
4. - button
5. Timer button

4.5 Manual control via the button on the heater
4.5.1 Adjust desire temperature
Activate the power switch, press power button to power on the heater, adjust your desired temperature by pressing "-" or "+" button.

4.5.2 Countdown timer
Press timer button and "00H" will appear on the screen and you can set the desired countdown timer by pressing "-" and "+" button.

4.5.3 Child lock
Press and hold the "Power" button for 3seconds, the screen will show "CL" to activate the child lock function, press and hold the "Power" button again to deactivate.

4.5.4 Open window detection
This heater is equipped with an open window detection function. If our control system detects that the room temperature decreases dramatically in short period when the heater is in the heating status, it will recognise that a window is open. The window sign on the screen will start to flash and the heater will power off for 30 minutes and get back to the previous setting automatically after 30 minutes. You can deactivate and activate this function by long pressing for 5 seconds the "-" button on the heater, and the open window sign on the screen will disappear and appear accordingly.

4.5.5 Temperature calibration
Power on the heater, Press and hold "+" button for 5 seconds to enter the temperature calibration, adjust the number by pressing "-" or "+" button, the calibration ranges from -5 to +5 degrees.

4.5.6 WIFI reset
Power on the heater, press and hold "WIFI" button for 5 seconds until the WIFI indicator starts to flash to reset the Wifi connection.

4.5.7 WIFI function ON/OFF
Power on the heater, press and hold "Timer" button for 10 seconds to deactivate the WIFI function of this heater and the WIFI sign on the screen will disappear, long press "Timer" button for 10 seconds to activate it on again.

4.5.8 Mute the "Beep" sound during operation
Power on the heater, press the "Power" button until screen shows "OFF", press and hold the "-" button for 10seconds.

4.6 Remote controller operation
This heater also equipped with the remote controller, which you can use to operate:
- Set the desire room temperature
- Countdown timer
- Child lock (screen shows CL when child lock was activated)

4.7 Discover more with the app

Once you connect this device to the app, you can have easy operation:

- Set a heating schedule
- Turn on the timer
- Calibrate the temperature sensor
- Mute the beeper
- Use smart scenarios

4.8 Control via the app

4.8.1 How to download the APP

Scan the QR code on the right side to start the procedure to download the APP, or you can download the APP "Termofol Smart" on APP Store or Google play, open the APP and register with your phone number or Email address.

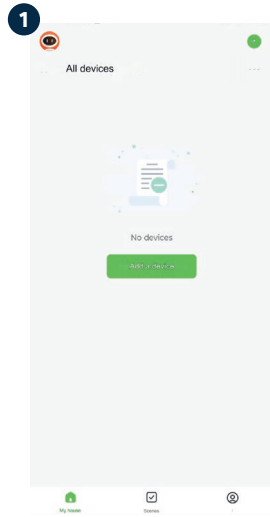
Android

Apple

4.8.2 Connect to WIFI

Step 1:
Activate the Power switch, press the "Power" button, the WIFI sign will start to flash rapidly, open the APP on your smart phone and add your device. Choose "Add Device", then "Add Manually", "Home Appliances (Small)" and then choose "Heater" to add the device.

Step 2:
Enter the WIFI password of your home network. Please make sure your home WIFI is working as well as keep the heater and smartphone as close as possible to the WIFI router. Please notice that this heater is only working with 2.4GHz WIFI networks, it doesn't support 5GHz networks currently. Also, make sure your internet router hasenough capacity to add a new device.



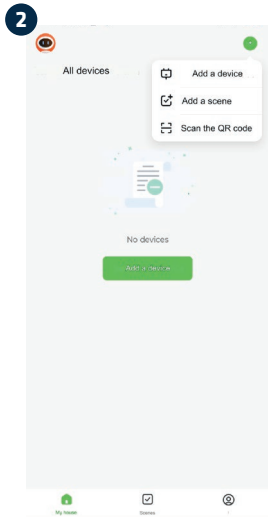
Step 3:

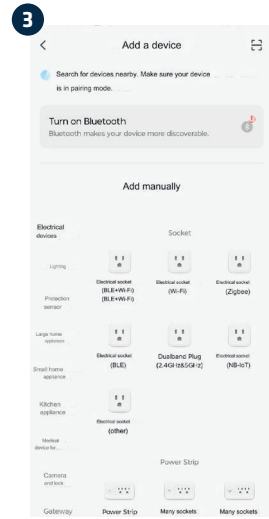
Wait till the connecting status shows 100% to finish the settings and the WIFI signal on the control box will stop flashing.

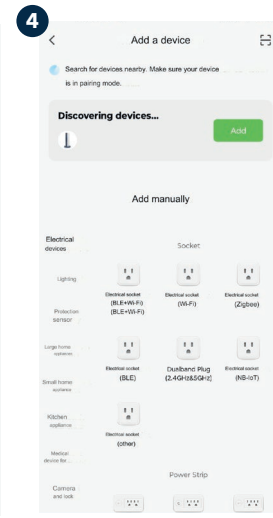
If you still fail to establish a connection, please power off the heater and power it back on again after a few seconds. Long press the "Timer" button on the touch screen for 5 seconds until the Wifi indicator is flashing slowly and repeat the connection process under the AP mode.

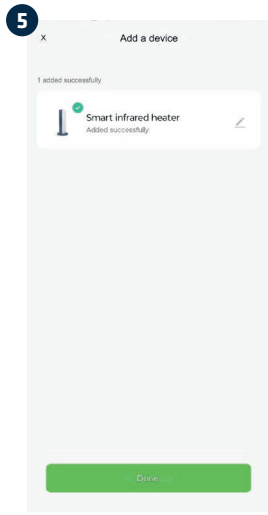
If above procedure is not working, please try to reset to the factory mode and try the connection again.

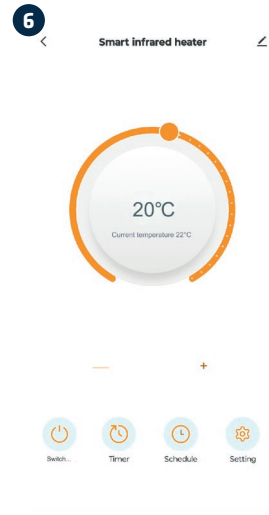
If all the above is not working and the Wifi single light is flashing as expected, please try to disconnect an already connected smart device from your current Wifi router and try to connect this heater to the Wifi router.











5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	Power	Dimensions	Mounting	Weight	IP Protection
TF-SWT400	350W 220-240V, 50HZ	60x60 cm	Wall	5,8	IP44
TF-SWT500-SLIM	500W 220-240V, 50HZ	25x200 cm	Wall	7,3	IP44
TF-SWT700	500W 220-240V, 50HZ	60x85 cm	Wall	8,4	IP44
TF-SWT1000	700W 220-240V, 50HZ	60x120 cm	Wall	12,5	IP44

• Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 2.400-2. 4835GHz;
• Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 20dBm

6. WARRANTY

Termofol offers a 2-year manufacturing warranty on this product. You can find the serial number on the back side of the heater. Please always keep this manual in case of future warranty claims. Within the warranty period rom date of purchase, Termofol will repair or replace your heater where the fault is due to defects in workmanship or materials. Please contact with Termofol in the event of a warranty claim and return the heater together with proof of purchase. The warranty covers the repair or replacement of the heater only and Termofol shall not be liable for any other occurring costs such as installation cost or any other consequential losses however incurred. Please note that tampering with or opening the heater in any way will void your warranty. The removal of the serial number on the back of the heater will also void this warranty. All labels on the back of the heater shall not be removed. Any damages to the heater caused by the user are not covered by this warranty. This includes scratches on the surface. Termofol is not responsible for any damages, losses or injuries due to ingress of water or moisture, accidental damage, mishandling, external impact, repairs or adjustment by unauthorized persons or failure to follow the correct safety, maintenance and installation precautions stated in this manual.

TERMOFOL

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

INFRAROT-HEIZPLATTE

mit WLAN-Fernbedienung

TF-SWT400 / 700 / 1000



DE

Installations- und Bedienungsanleitung

Hinweis: Bitte lesen Sie vor Beginn der Installation die Anleitung durch!

Lesen Sie die Montage- und Betriebsanleitung vor Beginn der Montagearbeiten vollständig durch und bewahren Sie die Anleitung für den späteren Gebrauch auf.

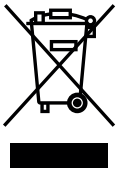


Bevor Sie dieses Heizgerät benutzen, lesen Sie bitte den entsprechenden Abschnitt in dieser Bedienungsanleitung.

SYMBOLE BESCHREIBUNG



Das Produkt entspricht den europäischen Richtlinien.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass der Artikel getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Der Gegenstand sollte gemäß den örtlichen Umweltvorschriften für die Abfallentsorgung dem Recycling zugeführt werden. Indem Sie einen gekennzeichneten Gegenstand vom Hausmüll trennen, tragen Sie dazu bei, die Menge der in Verbrennungsanlagen oder auf Deponien entsorgten Abfälle zu verringern und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu minimieren.



WARNUNG: Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf es nicht abgedeckt werden

1. SICHERHEITSHINWEISE

UM DIE GEFAHR VON BRÄNDEN, STROMSCHLÄGEN ODER VERLETZUNGEN ZU VERRINGERN:

1.1 Produktbezogene Sicherheitshinweise

- Die Termofol-Infrarotstrahler arbeiten bei Wandmontage mit einer Oberflächentemperatur von etwa 95°C.
- Berühren Sie das Heizgerät NICHT, wenn es eingeschaltet ist.
- Längerer Kontakt kann zu Verletzungen oder Verbrennungen führen.

- Decken Sie das Heizgerät NICHT mit irgendetwas ab. Das Abdecken kann zu Überhitzung und Feuer führen.
- Das Heizgerät darf NICHT zum Trocknen von Textilien verwendet werden, und es dürfen keine Gegenstände gegen das Heizgerät gestellt oder gelehnt werden.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 40 cm an der Vorderseite und 20 cm an den Seiten zu allen Gegenständen und Wänden ein. Andernfalls kann es zu einem Hitzestau hinter dem Heizgerät kommen, der zum Erlöschen Ihrer Garantie führt.
- Diese Heizung ist für die Wandmontage vorgesehen, bitte nicht an der Decke montieren.
- Dieses Heizgerät kann ganz einfach über Ihr Smartphone bedient werden, über das gleiche WLAN, über ein anderes WLAN oder über ein 3G- oder 4G-Mobilfunknetz. Dadurch ist es möglich, Ihr Heizgerät aus der Ferne zu bedienen, ohne dass Sie es direkt überwachen müssen. Achten Sie jedoch darauf, dass alle in dieser Anleitung genannten Sicherheitsvorkehrungen auch bei der Fernsteuerung beachtet werden müssen.

1.2 Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder im Alter von 3 und weniger als 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, regulieren, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Halten Sie Säuglinge und Kinder von allen Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

1.3 Elektrische Sicherheitsvorschriften

- Bei der Installation, Reparatur oder Wartung des Heizgerätes muss es ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden. Prüfen Sie vor dem Einbau, ob das Heizgerät frei von Schäden ist.
- Wenn das Heizgerät oder das Netzkabel in irgendeiner Form beschädigt ist, darf das Heizgerät NICHT verwendet werden.



VORSICHT - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn sich Kinder oder betreuungsbedürftige Personen in der Nähe befinden.



Betreiben Sie das Heizgerät NICHT in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbständig zu verlassen. Die Oberfläche des Heizgerätes kann eine Oberflächentemperatur von bis zu 95°C erreichen, halten Sie es daher außerhalb der Reichweite von Kindern und behinderten Personen.

- Versuchen Sie NICHT, das Heizgerät selbst zu reparieren, da dies zum Erlöschen der Garantie führt.
- Wenn das Heizgerät heruntergefallen ist, darf es NICHT in Betrieb genommen werden.
- Dieses Heizgerät ist für den Betrieb mit 220V-240V, 50Hz AC ausgelegt. Wenn Ihr Stromnetz dies nicht erfüllt, dürfen Sie das Heizgerät NICHT verwenden.
- Die Steckdose darf sich nicht direkt hinter dem Gerät befinden.

2. PFLEGE DER TERMOFOL HEIZUNG

2.1 Reinigung

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen. Tauchen Sie ihn niemals in Wasser ein und spritzen Sie ihn nicht mit Wasser voll. Reinigen Sie das Heizgerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie ein weiches Tuch und Glasreiniger. Verwenden Sie niemals ein nasses Tuch und trocknen Sie das Heizgerät nach der Reinigung mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Lösungsmittel oder scharfe Reinigungsschwämme, da dies zu Kratzern oder anderen irreparablen Schäden führen kann. Bevor Sie das Heizgerät wieder in Betrieb nehmen, muss es vollständig trocken sein.

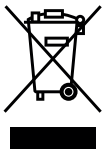
2.2 Verwendung/Arbeiten

Bitte beachten Sie, dass sich das Heizgerät bei Gebrauch verfärben kann. Dies ist auf die Luftverschmutzung zurückzuführen und stellt keinen Fehler dar. Decken Sie Ihr Heizgerät nicht mit einer Bildfolie ab und bemalen oder bedrucken Sie es nicht selbst. Dies könnte das Heizelement beschädigen und führt zum Erlöschen der Garantie. Wenn Sie Geräusche, Gerüche, sichtbare Veränderungen oder außergewöhnlich hohe Temperaturen feststellen, stellen Sie den Betrieb ein und wenden Sie sich an einen autorisierten Händler.

2.3 Reparatur

Reparaturen müssen direkt von Termofol durchgeführt werden. Wenn Sie versuchen, das Produkt zu verändern oder selbst Reparaturen durchzuführen, erlischt Ihre Garantie.

2.4 Beseitigung



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Diese können das Produkt einem umweltgerechten Recycling zuführen.

3. MONTAGEINSTALLATION

Hinweis: Der in der Packung enthaltene Bausatz ist für die Montage an einer festen Wand oder Decke vorgesehen. Für die Montage an anderen Wänden benötigen Sie geeignete Befestigungsmittel (nicht im Lieferumfang enthalten). Vergewissern Sie sich, dass die Wand oder Decke für die Montage sicher ist. Wir empfehlen dringend, das Paneel von einem qualifizierten Elektriker oder autorisierten Installateur installieren zu lassen. Das Heizgerät muss mindestens 20 cm von allen Gegenständen, Wänden usw. entfernt sein; der Abstand zum Boden muss mindestens 20 cm betragen.

Schritt 1.
Verwenden Sie die mitgelieferte Schablone, um die Lochpositionen an der Wand zu markieren.

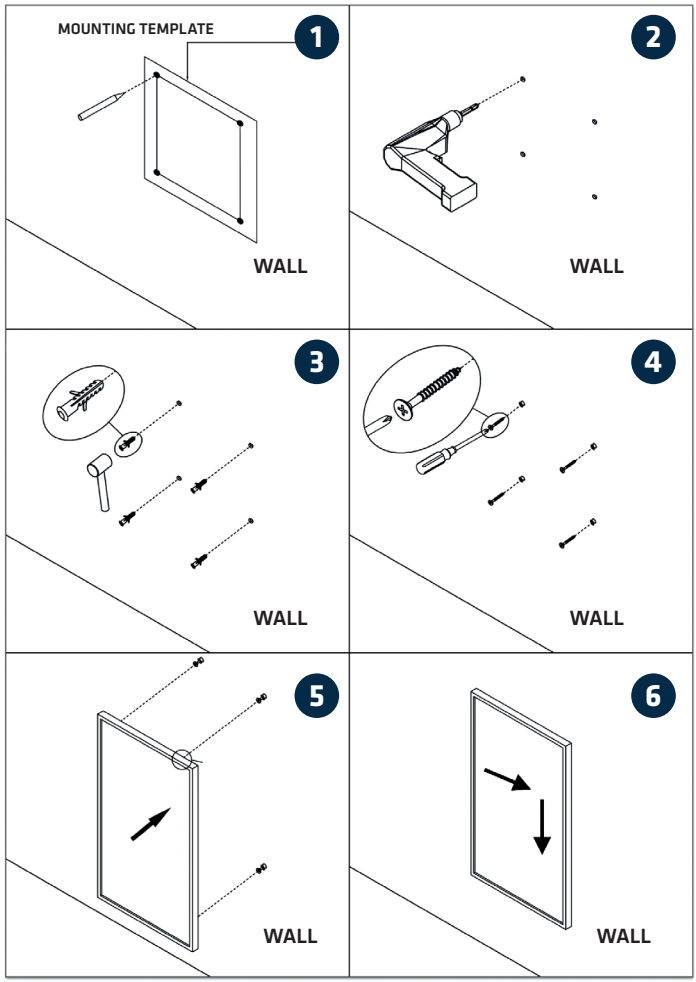
Schritt 2.
Bohren Sie die Löcher mit einem 8-mm-Bohrer.

Schritt 3.
Stecken Sie die Dübel in die Löcher.

Schritt 4.
Schrauben Sie die mitgelieferten Schrauben in die Wand.

Schritt 5.
Befestigen Sie das Panel auf den Schrauben.

Schritt 6.
Schieben Sie das Bedienfeld nach links und dann nach unten.



4. BETRIEB

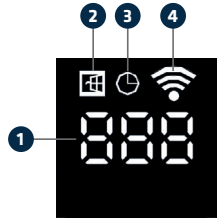
4.1 Allgemeine Einführung in das Kontrollsystem

Das TF-GW / GB-Heizgerät verfügt über eine integrierte WIFI-Steuerungsbox, d.h. es wird kein zusätzliches Thermostat zur Steuerung des Heizgeräts benötigt. Sobald das Heizgerät mit der APP verbunden ist, übernimmt das Smartphone die Steuerung und kommuniziert mit der Steuereinheit. Wenn Ihr Internet zu Hause nicht funktioniert, ist es immer noch möglich, die Heizung über die Steuerbox manuell zu bedienen. Sobald die Heizung wieder mit dem WIFI verbunden ist, übernimmt das Smartphone wieder die Steuerung.



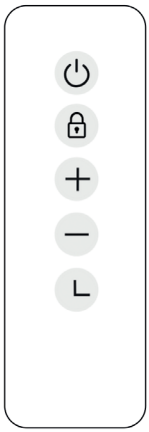
4.2 Tasten am Heizgerät

1. Einschalttaste
2. WIFI-Taste
3. schaltfläche "+"
4. taste "-"
5. Timer-Taste
6. Statusanzeige der Heizung



4.3 Bildschirmanzeige

1. Temperatur
2. Funktion "Fenster öffnen
3. Zeitschaltuhr
4. Wifi



4.4 Tasten der Fernbedienung

1. Einschalttaste
2. Kindersicherungstaste
3. + Taste
4. - taste
5. Timer-Taste

4.5 Manuelle Steuerung über die Taste am Heizgerät

4.5.1 Einstellen der gewünschten Temperatur

Schalten Sie den Netzschalter ein, drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten, und stellen Sie die gewünschte Temperatur durch Drücken der Tasten "-" oder "+" ein.

4.5.2 Countdown-Timer

Drücken Sie die Timer-Taste und "00H" erscheint auf dem Bildschirm und Sie können den gewünschten Countdown-Timer durch Drücken der Tasten "-" und "+" einstellen.

4.5.3 Kindersicherung

Halten Sie die "Power"-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, auf dem Bildschirm wird "CL" angezeigt, um die Kindersicherung zu aktivieren, halten Sie die "Power"-Taste erneut gedrückt, um sie zu deaktivieren.

4.5.4 Erkennung offener Fenster

Dieses Heizgerät ist mit einer Funktion zur Erkennung eines offenen Fensters ausgestattet. Wenn unser Steuersystem feststellt, dass die Raumtemperatur in einem kurzen Zeitraum drastisch abfällt, während das Heizgerät im Heizstatus ist, erkennt es, dass ein Fenster geöffnet ist. Das Fensterzeichen auf dem Bildschirm beginnt zu blinken und das Heizgerät schaltet sich für 30 Minuten aus und kehrt nach 30 Minuten automatisch zur vorherigen Einstellung zurück. Sie können diese Funktion deaktivieren und aktivieren, indem Sie die Taste "-" am Heizgerät 5 Sekunden lang gedrückt halten; das Zeichen für ein offenes Fenster auf dem Bildschirm verschwindet dann und erscheint wieder.

4.5.5 Kalibrierung der Temperatur

Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie die Taste "+" 5 Sekunden lang gedrückt, um die Temperaturkalibrierung zu starten. Stellen Sie die Zahl durch Drücken der Tasten "-" oder "+" ein, die Kalibrierung reicht von -5 bis +5 Grad.

4.5.6 WIFI zurücksetzen

Schalten Sie das Heizgerät ein und halten Sie die Taste "WIFI" 5 Sekunden lang gedrückt, bis die WIFI-Anzeige zu blinken beginnt, um die Wifi-Verbindung zurückzusetzen.

4.5.7 WIFI-Funktion EIN/AUS

Schalten Sie das Heizgerät ein, halten Sie die Taste "Timer" 10 Sekunden lang gedrückt, um die WIFI-Funktion des Heizgeräts zu deaktivieren, und das WIFI-Zeichen auf dem Bildschirm verschwindet. Halten Sie die Taste "Timer" 10 Sekunden lang gedrückt, um sie wieder zu aktivieren.

4.5.8 Stummschalten des "Beep"-Tons während des Betriebs

Schalten Sie das Heizgerät ein, drücken Sie die "Power"-Taste, bis auf dem Bildschirm "OFF" angezeigt wird, und halten Sie die "-"-Taste 10 Sekunden lang gedrückt.

4.6 Bedienung der Fernbedienung

Diese Heizung ist auch mit einer Fernbedienung ausgestattet, die Sie zur Bedienung verwenden können:

- Einstellen der gewünschten Raumtemperatur
- Countdown-Timer
- Kindersicherung (der Bildschirm zeigt CL an, wenn die Kindersicherung aktiviert wurde)

4.7 Mehr entdecken mit der App

Sobald Sie dieses Gerät mit der App verbinden, können Sie es ganz einfach bedienen:
- Einstellen eines Heizplans
- Schalten Sie den Timer ein
- Kalibrieren Sie den Temperatursensor
- Stummschalten des Piepsers
- Intelligente Szenarien verwenden

4.8 Steuerung über die App

4.8.1 Wie man die APP herunterlädt

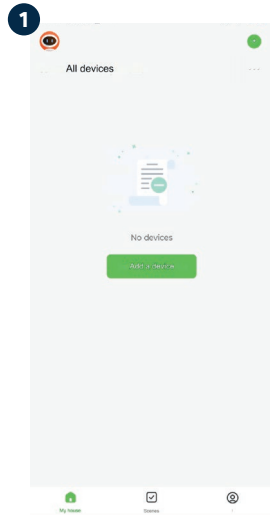
Scannen Sie den QR-Code auf der rechten Seite, um den Vorgang zum Herunterladen der APP zu starten, oder laden Sie die APP "Termofol Smart" im APP Store oder bei Google play herunter, öffnen Sie die APP und registrieren Sie sich mit Ihrer Telefonnummer oder E-Mail Adresse.

Android

Apfel

4.8.2 Mit WIFI verbinden

Schritt 1:
Aktivieren Sie den Netzschalter, drücken Sie die "Power"-Taste, das WIFI-Zeichen beginnt schnell zu blinken, öffnen Sie die APP auf Ihrem Smartphone und fügen Sie Ihr Gerät hinzu. Wählen Sie "Gerät hinzufügen", dann "Manuell hinzufügen", "Haushaltsgeräte (klein)" und dann "Heizgerät", um das Gerät hinzuzufügen.



Schritt 2:
Geben Sie das WIFI-Passwort für Ihr Heimnetzwerk ein. Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Heim-WIFI funktioniert und halten Sie das Heizgerät und das Smartphone so nah wie möglich an den WIFI-Router. Bitte beachten Sie, dass dieses Heizgerät nur mit 2,4GHz WIFI-Netzwerken funktioniert, es unterstützt derzeit keine 5GHz-Netzwerke. Vergewissern Sie sich außerdem, dass Ihr Internet-Router über genügend Kapazität verfügt, um ein neues Gerät hinzuzufügen.

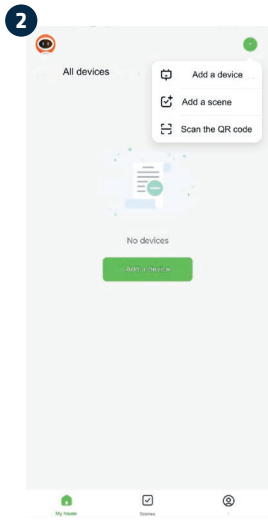
Schritt 3:

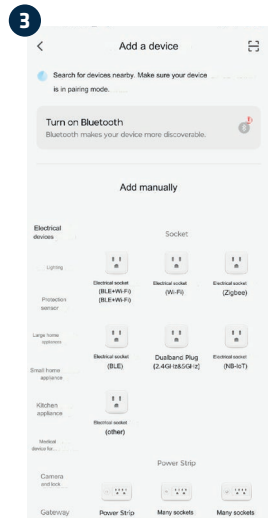
Warten Sie, bis der Verbindungsstatus 100 % anzeigt, um die Einstellungen abzuschließen, und das WIFI-Signal auf der Kontrollbox aufhört zu blinken.

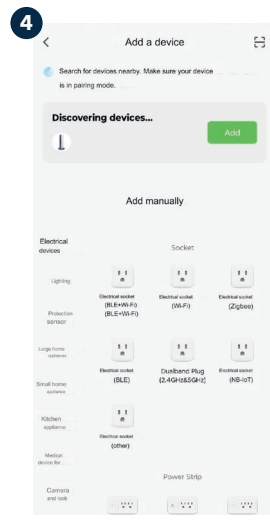
Wenn Sie immer noch keine Verbindung herstellen können, schalten Sie das Heizgerät aus und nach ein paar Sekunden wieder ein. Halten Sie die Taste "Timer" auf dem Touchscreen 5 Sekunden lang gedrückt, bis die Wifi--Anzeige langsam blinkt, und wiederholen Sie den Verbindungsvorgang im AP-Modus.

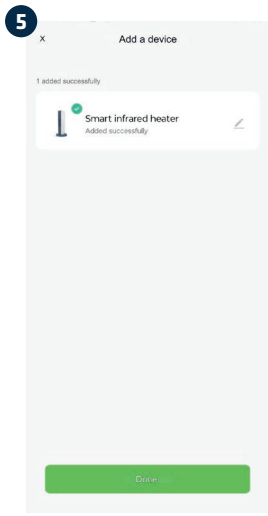
Wenn das oben beschriebene Verfahren nicht funktioniert, versuchen Sie bitte, das Gerät auf den Werksmodus zurückzusetzen und die Verbindung erneut herzustellen.

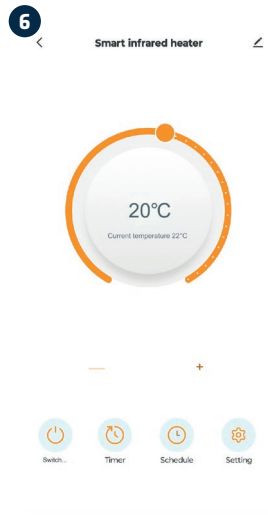
Wenn alles oben genannte nicht funktioniert und die Wifi Single-Lampe wie erwartet blinkt, versuchen Sie bitte, ein bereits verbundenes intelligentes Gerät von Ihrem aktuellen Wifi-Router zu trennen und versuchen Sie, dieses Heizgerät mit dem Wifi-Router zu verbinden.











5. TECHNISCHE DATEN

Modell	Strom	Abmessungen	Montage	Gewicht	IP-Schutz
TF-SWT400	350W 220-240V, 50HZ	60x60 cm	Wand	5,8	IP44
TF-SWT500-SLIM	500W 220-240V, 50HZ	25x200 cm	Wand	7,3	IP44
TF-SWT700	500W 220-240V, 50HZ	60x85 cm	Wand	8,4	IP44
TF-SWT1000	700W 220-240V, 50HZ	60x120 cm	Wand	12,5	IP44

- Frequenzband (-bänder), in dem (denen) die Funkanlage arbeitet: 2.400-2. 4835GHz;
- Maximale Funkfrequenzleistung, die in dem/den Frequenzband/Frequenzbändern übertragen wird in dem die Funkanlage betrieben wird: 20dBm

6. GARANTIE

Termofol gewährt auf dieses Produkt eine 2-jährige Herstellungsgarantie. Die Seriennummer finden Sie auf der Rückseite des Heizgerätes. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch für eventuelle spätere Garantieansprüche auf. Innerhalb der Garantiezeit ab Kaufdatum repariert oder ersetzt Termofol Ihr Heizgerät, wenn der Fehler auf Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen ist. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Termofol in Verbindung und senden Sie das Heizgerät zusammen mit dem Kaufbeleg ein. Die Garantie deckt nur die Reparatur oder den Ersatz des Heizgeräts ab. Termofol haftet nicht für andere Kosten, wie z. B. Installationskosten oder andere Folgeschäden, wie auch immer diese entstanden sind. Bitte beachten Sie, dass die Garantie erlischt, wenn das Heizgerät in irgendeiner Weise manipuliert oder geöffnet wird. Das Entfernen der Seriennummer auf der Rückseite des Heizgeräts führt ebenfalls zum Erlöschen der Garantie. Alle Aufkleber auf der Rückseite des Heizgeräts dürfen nicht entfernt werden. Jegliche Schäden am Heizgerät, die durch den Benutzer verursacht wurden, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Dazu gehören kratzer auf der Oberfläche. Termofol haftet nicht für Schäden, Verluste oder Verletzungen, die auf das Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit, versehentliche Beschädigung, falsche Handhabung, äußere Einwirkungen, Reparaturen oder Einstellungen durch nicht autorisierte Personen oder die Nichteinhaltung der in diesem Handbuch angegebenen Sicherheits-, Wartungs- und Installationsvorkehrungen zurückzuführen sind.

TERMOFOL

FR **MODE D'EMPLOI**

PANNEAU CHAUFFANT INFRAROUGE

avec télécommande WiFi

Série TF-SWT



FR

Notice d'installation et d'utilisation

Remarque : veuillez lire le mode d'emploi avant de commencer l'installation !

Lisez attentivement les instructions d'installation et d'utilisation avant de commencer les travaux d'installation et conservez les instructions pour une utilisation ultérieure.

Avant d'utiliser ce chauffage, veuillez vous référer à la section correspondante de ce manuel d'instructions.

DESCRIPTION DES SYMBOLES

Le produit est conforme aux directives européennes.

Le symbole de la poubelle barrée indique que l'article doit être éliminé séparément des ordures ménagères. L'article doit être remis pour recyclage conformément aux réglementations environnementales locales en matière d'élimination des déchets. En séparant un article marqué des déchets ménagers, vous contribuerez à réduire le volume des déchets envoyés dans les incinérateurs ou les décharges et à minimiser tout impact négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter une surchauffe de l'appareil, ne le couvrez pas

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURE :

1.1 Avertissements de sécurité relatifs au produit

- Les chauffages infrarouges Termofol fonctionnent à une température de surface d'environ 95°C lorsqu'ils sont montés au mur.
- Ne touchez PAS le chauffage lorsqu'il est allumé.
- Un contact prolongé peut provoquer des blessures ou des brûlures.

- Ne recouvrez PAS l'appareil de chauffage avec quoi que ce soit. Le fait de couvrir l'appareil peut entraîner une surchauffe et un incendie.
- L'appareil ne doit PAS être utilisé pour sécher des textiles et aucun objet ne doit être placé ou appuyé contre l'appareil.
- Gardez une distance d'au moins 40 cm à l'avant et 20 cm sur les côtés par rapport à tout objet ou mur. Le non--respect de cette consigne entraînera une accumulation de chaleur derrière l'appareil et annulera la garantie.
- Ce radiateur est conçu pour être monté au mur, veuillez ne pas le monter au plafond.
- Ce poêle peut être facilement commandé à l'aide de votre smartphone, via le même WLAN, via un autre WLAN ou via
un réseau mobile 3G ou 4G. Il est ainsi possible de faire fonctionner votre appareil à distance, sans surveillance directe de votre part. Veillez toutefois à ce que toutes les précautions de sécurité énoncées dans le présent manuel soient respectées, même en cas d'utilisation à distance.

1.2 Dangers pour les enfants et les personnes à mobilité réduite

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont été surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Éloignez les bébés et les enfants de tous les matériaux d'emballage, tels que les sacs en plastique, afin d'éviter tout risque d'asphyxie.

1.3 Consignes de sécurité électrique

- Lors de l'installation, de la réparation ou de l'entretien du chauffage, celui-ci doit être éteint et déconnecté de l'alimentation électrique. Avant l'installation, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé.
- Si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé de quelque manière que ce soit, n'utilisez PAS l'appareil.



ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être portée aux endroits où se trouvent des enfants et des personnes nécessitant une assistance.



N'utilisez PAS le chauffage dans les petites pièces occupées par des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce par elles-mêmes. La surface de l'appareil peut atteindre une température de 95°C. Tenir l'appareil hors de portée des enfants et des personnes handicapées.

- N'essayez PAS de réparer l'appareil vous-même, cela annulerait votre garantie.
- Si l'appareil est tombé, ne le faites PAS fonctionner.
- Cet appareil est conçu pour fonctionner à 220V-240V, 50Hz AC. Si votre réseau d'alimentation n'est pas conforme à cette norme, n'utilisez pas l'appareil.
- La prise électrique ne doit pas être située directement derrière l'appareil.

2. COMMENT ENTRETENIR VOTRE APPAREIL DE CHAUFFAGE TERMOFOL

2.1 Nettoyage

Débranchez toujours votre appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer. Ne le plongez jamais dans l'eau et ne l'éclaboussez jamais. Nettoyez le chauffage avec un chiffon doux et humide. Utilisez un chiffon doux et un produit de nettoyage pour vitres. N'utilisez jamais un chiffon mouillé et veillez à sécher le chauffage après l'avoir nettoyé avec un chiffon sec. N'utilisez pas de matériaux abrasifs, de solvants ou d'éponges de nettoyage dures, car cela pourrait provoquer des rayures ou d'autres dommages irréparables. Le chauffage doit être complètement sec avant d'être remis en service.

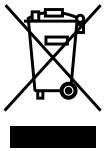
2.2 Utilisation/Fonctionnement

Veuillez noter que le radiateur peut se décolorer à l'usage. Ce phénomène est dû à la pollution atmosphérique et n'est pas un défaut. Ne recouvrez pas votre appareil d'une feuille d'image et ne le peignez pas ou ne l'imprimez pas vous-même. Cela pourrait endommager l'élément chauffant et annulerait la garantie. Si vous remarquez des bruits, des odeurs, des changements visibles ou des températures exceptionnellement élevées, cessez d'utiliser l'appareil et contactez un revendeur agréé.

2.3 Réparation

Les réparations doivent être effectuées directement par Termofol. Si vous tentez de modifier le produit ou de procéder vous-même à des réparations, votre garantie sera annulée.

2.4 Élimination



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez le produit de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Il pourra reprendre ce produit pour le recycler en toute sécurité pour l'environnement.

3. INSTALLATION DE MONTAGE

Remarque : le kit fourni est conçu pour être monté sur un mur ou un plafond solide. Si vous le montez sur d'autres types de murs, vous aurez besoin de fixations appropriées (non fournies). Veuillez vous assurer que le mur ou le plafond est sûr pour le montage. Nous recommandons vivement de faire installer le panneau par un électricien qualifié ou un installateur agréé. L'appareil doit être éloigné d'au moins 20 cm de tout objet, mur, etc. ; la distance au sol doit être d'au moins 20 cm.

Étape 1.
Utilisez le gabarit fourni pour marquer l'emplacement des trous sur le mur.

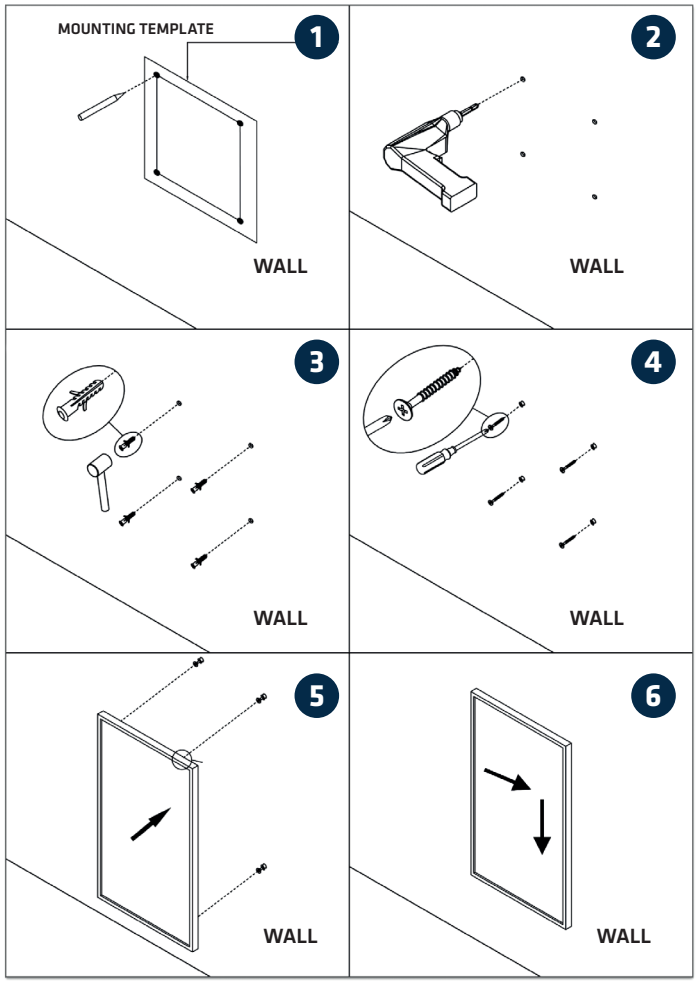
Étape 2.
Percez les trous avec un foret de 8 mm.

Étape 3.
Insérez les chevilles dans les trous.

Étape 4.
Vissez les vis fournies dans le mur.

Étape 5.
Installer le panneau sur vis.

Étape 6.
Déplacez le panneau vers la gauche, et puis en bas.



4. FONCTIONNEMENT

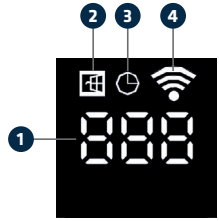
4.1 Présentation générale du système de contrôle

Le chauffage TF-GW / GB est équipé d'un boîtier de contrôle WIFI intégré, ce qui signifie qu'aucun autre thermostat supplémentaire n'est nécessaire pour contrôler le chauffage. Une fois le poêle connecté à l'APP, le smartphone prend le contrôle et communique avec le boîtier de contrôle. Si l'internet domestique ne fonctionne pas, il est toujours possible de faire fonctionner le poêle manuellement via le boîtier de contrôle, une fois que le poêle est reconnecté au WIFI, le téléphone intelligent prend à nouveau le contrôle.



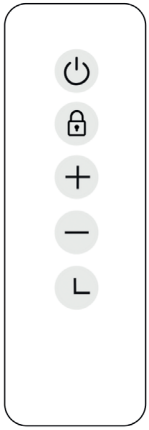
4.2 Boutons sur l'appareil de chauffage

1. Bouton d'alimentation
2. Bouton WIFI
3. bouton "+"
4. bouton "-"
5. Bouton de minuterie
6. Indicateur d'état du chauffage



4.3 Affichage de l'écran

1. Température
2. Fonction d'ouverture de fenêtre
3. Minuterie
4. Wifi



4.4 Boutons de la télécommande

1. Bouton d'alimentation
2. Bouton de verrouillage des enfants
3. + bouton
4. - bouton
5. Bouton de minuterie

4.5 Commande manuelle par le bouton sur l'appareil de chauffage
4.5.1 Réglage de la température souhaitée
Activez l'interrupteur d'alimentation, appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre le chauffage en marche, réglez la température souhaitée en appuyant sur les boutons "-" ou "+".

4.5.2 Compte à rebours
Appuyez sur la touche de minuterie et "00H" apparaîtra à l'écran. Vous pouvez régler le compte à rebours souhaité en appuyant sur les touches "-" et "+".

4.5.3 Verrouillage des enfants
Appuyez sur le bouton "Power" et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, l'écran affiche "CL" pour activer la fonction de verrouillage des enfants, appuyez à nouveau sur le bouton "Power" et maintenez-le enfoncé pour la désactiver.

4.5.4 Détection des fenêtres ouvertes
Ce chauffage est équipé d'une fonction de détection de fenêtre ouverte. Si notre système de contrôle détecte que la température de la pièce diminue considérablement pendant une courte période alors que le chauffage est en marche, il reconnaîtra qu'une fenêtre est ouverte. Le symbole de la fenêtre sur l'écran commence à clignoter et le chauffage s'éteint pendant 30 minutes, puis revient automatiquement au réglage précédent au bout de 30 minutes. Vous pouvez désactiver et activer cette fonction en appuyant longuement pendant 5 secondes sur le bouton "-" de l'appareil, et le symbole de la fenêtre ouverte sur l'écran disparaîtra et apparaîtra en conséquence.

4.5.5 Étalonnage de la température
Allumez l'appareil, appuyez sur le bouton "+" et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour entrer dans l'étalonnage de la température, ajustez le nombre en appuyant sur les boutons "-" ou "+", l'étalonnage s'étend de -5 à +5 degrés.

4.5.6 Réinitialisation WIFI
Allumez l'appareil, appuyez sur le bouton "WIFI" et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur WIFI commence à clignoter pour réinitialiser la connexion WIFI.

4.5.7 Fonction WIFI ON/OFF
Allumez le poêle, appuyez sur le bouton "Timer" pendant 10 secondes pour désactiver la fonction WIFI de ce poêle et le signe WIFI sur l'écran disparaîtra, appuyez longuement sur le bouton "Timer" pendant 10 secondes pour l'activer à nouveau.

4.5.8 Désactiver le son "Beep" pendant l'opération
Allumez l'appareil, appuyez sur le bouton "Power" jusqu'à ce que l'écran affiche "OFF", appuyez sur le bouton "-" et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes.

4.6 Fonctionnement de la télécommande
Ce chauffage est également équipé d'une télécommande, que vous pouvez utiliser pour le faire fonctionner :
- Régler la température ambiante souhaitée
- Compte à rebours
- Verrouillage des enfants (l'écran affiche CL lorsque le verrouillage des enfants a été activé)

4.7 En savoir plus avec l'application

Une fois l'appareil connecté à l'application, vous pouvez l'utiliser facilement :
- Définir un programme de chauffage
- Mettre en marche la minuterie
- Étalonnage du capteur de température
- Désactiver le signal sonore
- Utiliser des scénarios intelligents

4.8 Contrôle via l'application

4.8.1 Comment télécharger l'APP

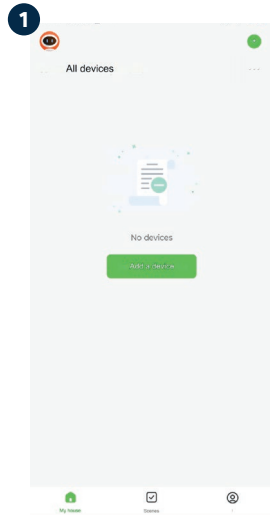
Scannez le code QR sur le côté droit pour lancer la procédure de téléchargement de l'APP, ou vous pouvez télécharger l'APP "Termofol Smart" sur APP Store ou Google play, ouvrez l'APP et enregistrez-vous avec votre numéro de téléphone ou votre adresse e-mail.

Android

Pomme

4.8.2 Connexion au WIFI

Étape 1 :
Activez l'interrupteur d'alimentation, appuyez sur le bouton "Power", le signe WIFI commencera à clignoter rapidement, ouvrez l'APP sur votre téléphone intelligent et ajoutez votre appareil. Choisissez "Ajouter un appareil", puis "Ajouter manuellement", "Appareils ménagers (petits)" et choisissez "Chauffage" pour ajouter l'appareil.



Étape 2 :
Saisissez le mot de passe WIFI de votre réseau domestique. Veillez à ce que le réseau WIFI de votre domicile fonctionne et maintenez le chauffage et le smartphone aussi près que possible du routeur WIFI. Veuillez noter que ce radiateur ne fonctionne qu'avec les réseaux WIFI 2.4GHz, il ne prend pas en charge les réseaux 5GHz pour le moment. Assurez-vous également que votre routeur Internet dispose d'une capacité suffisante pour ajouter un nouvel appareil.

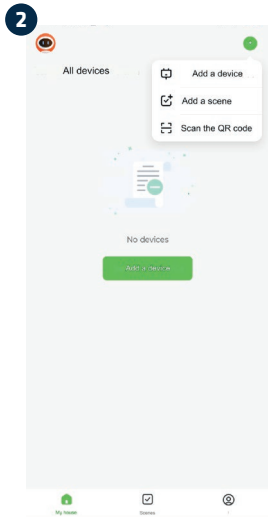
Étape 3 :

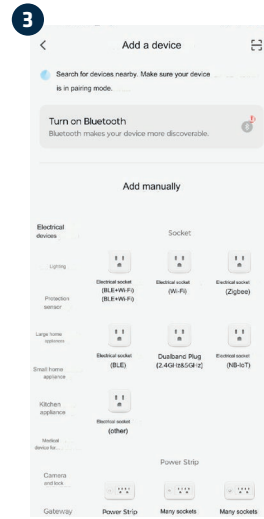
Attendez que l'état de la connexion affiche 100 % pour terminer les réglages et que le signal WIFI sur le boîtier de commande cesse de clignoter.

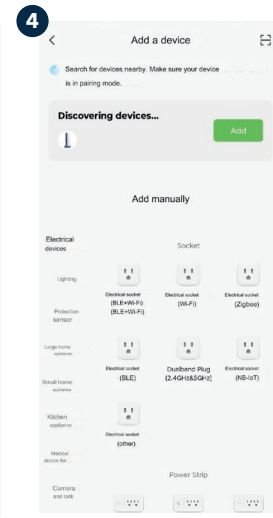
Si vous ne parvenez toujours pas à établir une connexion, éteignez l'appareil et rallumez-le après quelques secondes. Appuyez longuement sur le bouton "Timer" de l'écran tactile pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur Wifi clignote lentement et répétez le processus de connexion en mode AP.

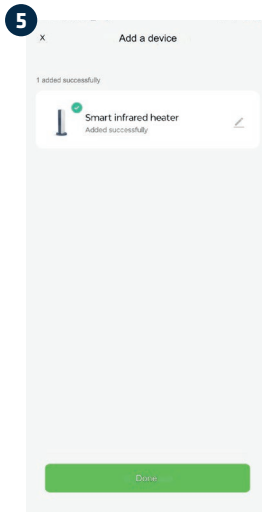
Si la procédure ci-dessus ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser le mode usine et réessayez la connexion.

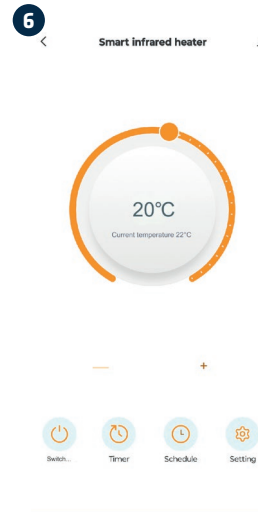
Si tout ce qui précède ne fonctionne pas et que le voyant Wifi unique clignote comme prévu, essayez de déconnecter un appareil intelligent déjà connecté à votre routeur Wifi actuel et essayez de connecter ce radiateur au routeur Wifi.











5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	Puissance	Dimensions	Montage	Poids	Protection IP
TF-SWT400	350W 220-240V, 50HZ	60x60 cm	Mur	5,8	IP44
TF-SWT500-SLIM	500W 220-240V, 50HZ	25x200 cm	Mur	7,3	IP44
TF-SWT700	500W 220-240V, 50HZ	60x85 cm	Mur	8,4	IP44
TF-SWT1000	700W 220-240V, 50HZ	60x120 cm	Mur	12,5	IP44

- Bande(s) de fréquences dans laquelle l'équipement radio fonctionne : 2.400-2. 4835GHz ;
- Puissance maximale de radiofréquence transmise dans la (les) bande(s) de fréquences dans lequel l'équipement radio fonctionne : 20dBm

6. GARANTIE

Termofol offre une garantie de fabrication de 2 ans sur ce produit. Le numéro de série se trouve au dos de l'appareil. Conservez toujours ce manuel en cas de réclamations futures au titre de la garantie. Pendant la période de garantie à partir de la date d'achat, Termofol réparera ou remplacera votre appareil si le défaut est dû à des vices de fabrication ou de matériaux. Veuillez contacter Termofol en cas de réclamation au titre de la garantie et renvoyer l'appareil accompagné de la preuve d'achat. La garantie couvre uniquement la réparation ou le remplacement de l'appareil de chauffage et Termofol ne sera pas responsable des autres frais encourus, tels que les frais d'installation ou toute autre perte indirecte, quelle qu'en soit la cause. Veuillez noter que toute manipulation ou ouverture de l'appareil de chauffage annule la garantie. Le retrait du numéro de série à l'arrière de l'appareil annulera également la garantie. Toutes les étiquettes apposées à l'arrière de l'appareil ne doivent pas être enlevées. Tout dommage causé à l'appareil par l'utilisateur n'est pas couvert par la présente garantie. Cela comprend des rayures sur la surface. Termofol n'est pas responsable des dommages, pertes ou blessures dus à la pénétration d'eau ou d'humidité, à des dommages accidentels, à une mauvaise manipulation, à un impact externe, à des réparations ou des ajustements effectués par des personnes non autorisées ou au non-respect des précautions de sécurité, d'entretien et d'installation énoncées dans le présent manuel.

TERMOFOL

IT **MANUALE D'USO**

PANNELLO RISCALDANTE A INFRAROSSI

con la possibilità di controllo remoto tramite WiFi

serie TF-SWT



IT

Manuale di installazione e d'uso

Attenzione: si prega di leggere le istruzioni prima di iniziare l'installazione!

Prima di iniziare qualsiasi lavoro di installazione, leggere attentamente il manuale di montaggio e d'uso e conservarlo per riferimento futuro.

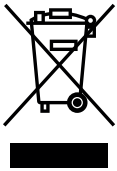


Prima di utilizzare il riscaldatore, leggere attentamente il capitolo corrispondente del presente manuale d'uso.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI



In conformità con le direttive europee applicabili a questo prodotto.



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che l'oggetto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. L'oggetto deve essere riciclato in conformità con le normative locali in materia di protezione ambientale relative allo smaltimento dei rifiuti. Separando l'oggetto contrassegnato dai rifiuti domestici, contribuirai a ridurre la quantità di rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche e a minimizzare il potenziale impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente.



ATTENZIONE: per evitare il surriscaldamento del radiatore, non coprirlo.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA
PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO, SCOSSA ELETTRICA O LESIONI:

1.1 Avvertenze di sicurezza relative al prodotto

• I radiatori a infrarossi funzionano a una temperatura superficiale di circa 95 °C se installati a parete.
Non toccare il radiatore quando è acceso.
• Un contatto prolungato può causare lesioni o ustioni.
• NON coprire il radiatore con alcun oggetto. Coprirlo potrebbe causare un surriscaldamento e un incendio.
• NON utilizzare il radiatore per asciugare capi di abbigliamento e non appoggiarvi o appoggiarvi contro alcun oggetto.
• Mantenere una distanza di almeno 40 cm nella parte anteriore e di 20 cm ai lati da qualsiasi oggetto o parete. Il mancato rispetto di questa raccomandazione causerà un accumulo di calore dietro il radiatore e invaliderà la garanzia.
• Questo radiatore è destinato all'installazione a parete; non deve essere montato a soffitto.
• Il riscaldatore può essere facilmente controllato tramite smartphone, utilizzando la stessa rete Wi-Fi, un'altra rete Wi-Fi oppure una rete mobile 3G o 4G. Ciò consente di gestire il riscaldatore a distanza, senza necessità di sorveglianza diretta. È necessario
È tuttavia necessario assicurarsi che tutte le precauzioni indicate nelle presenti istruzioni siano state rispettate.

1.2 Pericoli per i bambini e le persone con disabilità

• Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità limitate
con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, oppure prive di esperienza e conoscenze, purché siano sotto supervisione o siano state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
• La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
• I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio, a meno che non siano sotto costante sorveglianza.
• I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono accendere/spegnere l'apparecchio solo a condizione che esso sia collocato o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che siano sorvegliati o siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi connessi. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono collegare, regolare, pulire o eseguire operazioni di manutenzione dell'apparecchio.
• Tenere neonati e bambini lontani da qualsiasi materiale da imballaggio, come i sacchetti di plastica - pericolo di soffocamento.

1.3 Indicazioni relative alla sicurezza elettrica

• Durante l'installazione, la riparazione o la manutenzione del radiatore, è necessario spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Prima del montaggio, verificare che il radiatore non presenti danni.
• Se il riscaldatore o il cavo di alimentazione presentano danni di qualsiasi tipo, NON utilizzare il riscaldatore.



ATTENZIONE: Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione nei luoghi in cui sono presenti bambini e persone che necessitano di assistenza.



AVVERTENZA: Non utilizzare questo riscaldatore in ambienti di piccole dimensioni in cui siano presenti persone non in grado di uscire autonomamente dalla stanza, a meno che non sia garantita una sorveglianza costante su di loro.

• NON tentare di riparare il radiatore da solo, poiché ciò comporterà la perdita della garanzia.
• Se il radiatore è caduto, NON utilizzarlo.
• Questo riscaldatore è progettato per funzionare con una tensione di 220–240 V, 50 Hz. Se la tua rete elettrica non soddisfa questi parametri, NON utilizzare il riscaldatore.
• Non collocare il radiatore direttamente sotto una presa elettrica

2. COME PRENDERSI CURA DEL PANNELLO RISCALDANTE

2.1 Pulizia

Scollegare sempre il riscaldatore dalla corrente e attendere che si sia completamente raffreddato prima di pulirlo. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua né versarvi sopra dell'acqua. Pulire il riscaldatore con un panno morbido e leggermente inumidito. In caso di
Per i modelli in vetro, utilizzare un panno morbido e un detergente specifico per vetri. Non utilizzare mai un panno bagnato e assicurarsi di asciugare bene il radiatore dopo la pulizia. Non utilizzare materiali abrasivi, solventi o spugne ruvide, poiché potrebbero causare graffi o altri danni irreversibili. Prima di riaccendere il radiatore, assicurarsi che sia completamente asciutto.

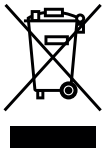
2.2 Utilizzo / Funzionamento

Si prega di tenere presente che il radiatore potrebbe scolorirsi durante l'uso. Ciò è dovuto all'inquinamento atmosferico e non costituisce un difetto. Non coprire il radiatore con pellicola trasparente e non verniciarlo autonomamente. Ciò potrebbe danneggiare l'elemento riscaldante e invalidare la garanzia. Se noti rumori, odori, cambiamenti visibili o temperature particolarmente elevate, interrompi l'uso e contatta un rivenditore autorizzato.

2.3 Riparazione

Le riparazioni in garanzia devono essere eseguite da personale specializzato. Qualsiasi tentativo di modificare il prodotto o di ripararlo autonomamente comporterà l'annullamento della garanzia.

2.4 Smaltimento



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici all'interno dell'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, è necessario riciclarli in modo responsabile, al fine di promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire l'apparecchio usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Essi potranno provvedere al riciclaggio ecocompatibile di questo prodotto.

3. INSTALLAZIONE / MONTAGGIO

Attenzione: gli accessori inclusi nel kit sono destinati all'installazione su pareti in muratura. In caso di installazione su altri tipi di pareti, saranno necessari appositi elementi di fissaggio (non inclusi nel kit). Assicurarsi che la parete sia sicura per il montaggio. Si raccomanda vivamente che l'installazione del pannello venga eseguita da un elettricista qualificato o da un installatore autorizzato dall'azienda. Il radiatore deve trovarsi ad una distanza di almeno 20 cm da qualsiasi oggetto, parete, ecc.; la distanza dal pavimento deve essere di almeno 20 cm.

Passo 1.
Utilizza la dima fornita per segnare la posizione dei fori sulla parete.

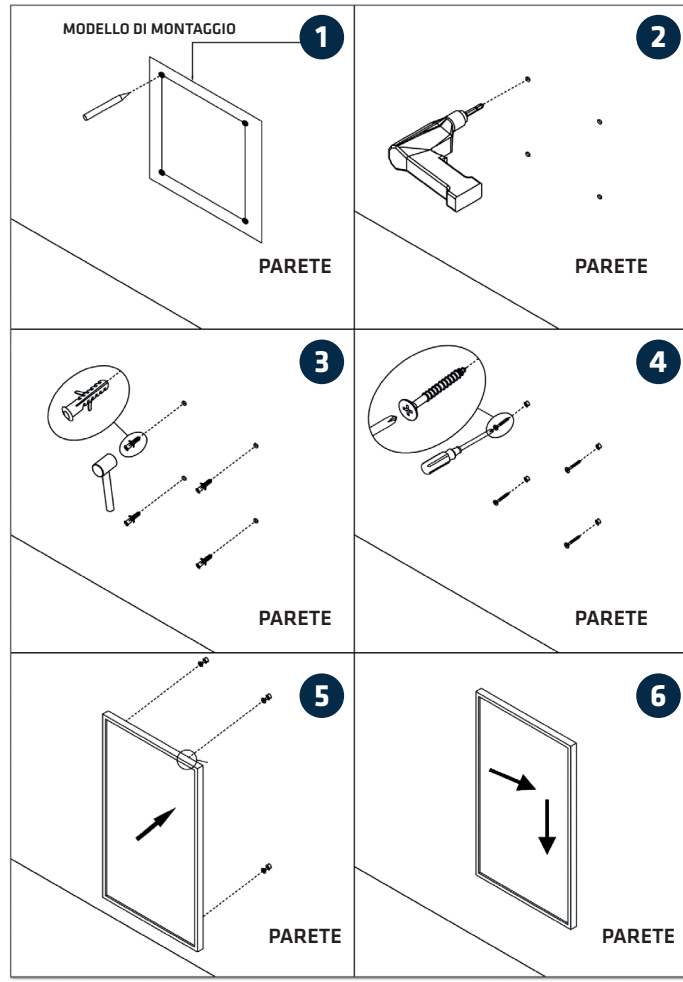
Fase 2.
Praticare dei fori con una punta da 8 mm.

Passaggio 3.
Inserisci i perni nei fori.

Passaggio 4.
Avvita le viti in dotazione alla parete.

Passaggio 5.
Montare il pannello su viti.

Passaggio 6.
Scorri il pannello verso sinistra,
poi verso il basso.



4. ASSISTENZA

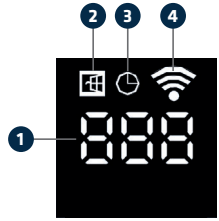
4.1 Introduzione generale al sistema di controllo

Il dispositivo è dotato di una centralina Wi-Fi integrata, il che significa che non è necessario un termostato aggiuntivo per controllare il radiatore. Una volta collegato il radiatore all'app, lo smartphone assumerà il controllo e comunicherà con la centralina. Se la tua connessione Internet domestica non funziona, puoi comunque controllare manualmente il radiatore tramite la centralina e, una volta ricollegato il radiatore al Wi-Fi, lo smartphone riprenderà il controllo.



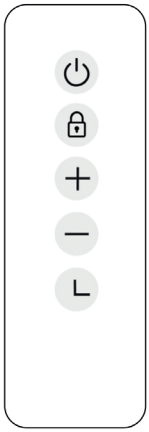
4.2 Pulsanti sul radiatore

1. Pulsante di accensione
2. Pulsante Wi-Fi
3. Pulsante “+”
4. Pulsante “-”
5. Pulsante del timer
6. Indicatore dello stato del riscaldamento



4.3 Display

1. Temperatura
2. Icona della funzione "Apri" finestre
3. Timer
4. Wi-Fi



4.4 Pulsanti del telecomando

1. Pulsante di accensione
2. Pulsante di controllo parentale
3. Pulsante +
4. Pulsante -
5. Pulsante del timer

4.5 Comando manuale tramite pulsante sul radiatore
4.5.1 Regolare la temperatura desiderata
Aziona l'interruttore di alimentazione, premi il pulsante di accensione per accendere il riscaldatore, imposta la temperatura desiderata premendo il pulsante «-» o «+».

4.5.2 Timer
Premi il pulsante del timer: sullo schermo apparirà «00H» e potrai impostare il tempo di conto alla rovescia desiderato premendo i pulsanti «-» e «+».

4.5.3 Controllo parentale
Tieni premuto il pulsante «Accensione» per 3 secondi: sullo schermo apparirà «CL» per attivare la funzione Controllo parentale. Tieni premuto nuovamente il pulsante «Accensione» per spegnere il dispositivo.

4.5.4 Rilevamento di una finestra aperta
Il radiatore è dotato di una funzione di rilevamento della finestra aperta. Se il nostro sistema di controllo rileva un calo drastico della temperatura nella stanza in breve tempo mentre il radiatore è in funzione, riconoscerà che la finestra è aperta. L'icona della finestra sullo schermo inizierà a lampeggiare e il radiatore si spegnerà per 30 minuti, per poi tornare automaticamente all'impostazione precedente dopo 30 minuti. È possibile disattivare e attivare questa funzione premendo e tenendo premuto per 5 secondi il pulsante "-" sul radiatore; l'icona della finestra aperta sullo schermo scomparirà e riapparirà di conseguenza.

4.5.5 Calibrazione della temperatura
Accendi il termostato. Tieni premuto il tasto «+» per 5 secondi per accedere alla calibrazione della temperatura, regola il valore premendo il tasto «-» o «+»; l'intervallo di calibrazione va da -5 a +5 gradi.

4.5.6 Ripristino delle impostazioni Wi-Fi
Accendi il termostato, tieni premuto il pulsante «WIFI» per 5 secondi finché l'indicatore WIFI non inizia a lampeggiare, per ripristinare la connessione Wi-Fi

4.5.7 Attivazione/disattivazione della funzione Wi-Fi
Accendi il termostato, tieni premuto il pulsante «Timer» per 10 secondi per disattivare la funzione Wi-Fi del termostato; l'icona Wi-Fi scomparirà dallo schermo. Tieni premuto il pulsante «Timer» per 10 secondi per riattivarla.

4.5.8 Disattivazione del segnale acustico durante il funzionamento
Accendi il termostato, premi il pulsante «Accensione» finché sullo schermo non compare «OFF», quindi tieni premuto il pulsante «-» per 10 secondi.

4.6 Funzionamento del telecomando
Il dispositivo è dotato di un telecomando che consente di controllare:
- Impostazione della temperatura ambiente desiderata
- Timer
- Controllo parentale (lo schermo visualizza la scritta «CL» quando il controllo parentale è attivo)

4.7 Scopri di più con l'app

Una volta collegato questo dispositivo all'app, potrai utilizzarlo con estrema facilità:

- Imposta il programma di riscaldamento
- Attiva il timer
- Calibrare il sensore di temperatura
- Disattiva il segnale acustico
- Utilizzo di scenari intelligenti

4.8 Controllo tramite app

4.8.1 Come scaricare l'app

Scansiona il codice QR qui a destra per avviare la procedura di download dell'app Termofol Smart. Puoi anche scaricare l'app dall'App Store o da Google Play.

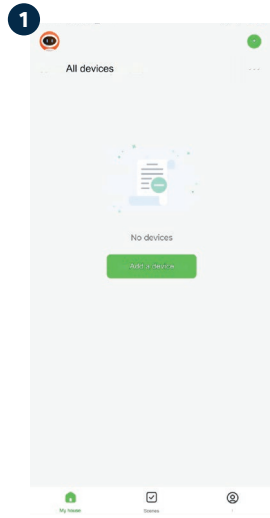
Android

Apple

4.8.2 Connettiti al Wi-Fi

Passaggio 1:

Accendi l'interruttore di alimentazione, premi il pulsante «Accensione»: l'icona Wi-Fi inizierà a lampeggiare rapidamente. Apri l'app sullo smartphone e aggiungi il tuo dispositivo. Seleziona «Aggiungi dispositivo», poi «Aggiungi manualmente», «Elettrodomestici (piccoli)» e infine «Riscaldatore» per aggiungere il dispositivo.



Fase 2:

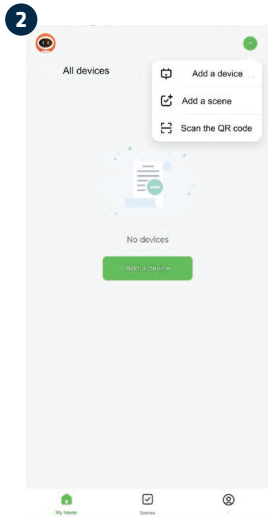
Inserisci la password Wi-Fi della tua rete domestica. Assicurati che la tua rete Wi-Fi domestica funzioni correttamente e tieni il termostato il più vicino possibile al router Wi-Fi. Ti preghiamo di notare che questo termostato funziona solo con la banda Wi-Fi a 2,4 GHz; al momento non supporta la banda a 5 GHz. Assicurati inoltre che il router Internet abbia una capacità sufficiente per aggiungere un nuovo dispositivo.

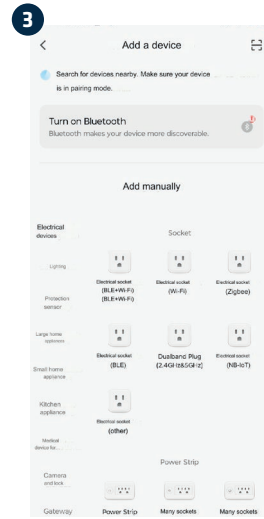
Fase 3:

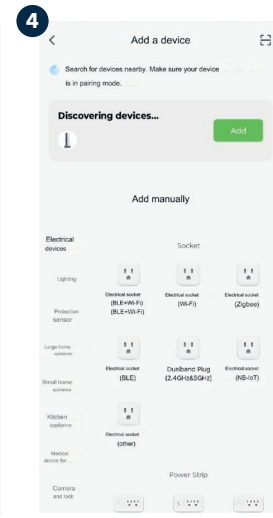
Attendi che lo stato della connessione raggiunga il 100% per completare la configurazione e che la spia Wi-Fi sulla centralina smetta di lampeggiare.

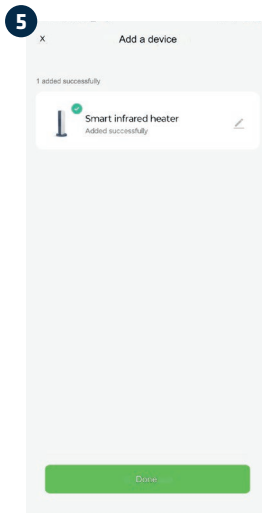
Se non riesci ancora a stabilire la connessione, spegni il riscaldatore e riaccendilo dopo qualche secondo. Premi Tieni premuto il pulsante «Timer» sul touchscreen per 5 secondi, finché l'indicatore Wi-Fi non lampeggia lentamente, quindi ripeti la procedura di connessione in modalità AP. Se la procedura sopra descritta non funziona, prova a ripristinare le impostazioni di fabbrica e riprova a stabilire la connessione.

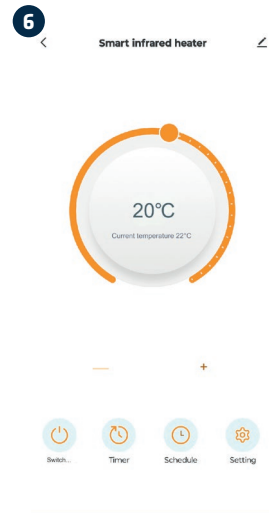
Se tutto quanto sopra non funziona e l'indicatore Wi-Fi lampeggia come previsto, prova a disconnettere il dispositivo smart già collegato al router Wi-Fi attuale e prova a collegare il termostato al router Wi-Fi.











5. DATI TECNICI

Modello	Potenza	Dimensioni	Montaggio	Peso	Protezione della proprietà intellettuale
TF-SWT400	350W 220-240 V, 50 Hz	60 x 60 cm	Da parete	5,8	IP44
TF-SWT500-SLIM	500W 220-240 V, 50 Hz	25 x 200 cm	Da parete	7,3	IP44
TF-SWT700	500W 220-240 V, 50 Hz	60 x 85 cm	Da parete	8,4	IP44
TF-SWT1000	700W 220-240 V, 50 Hz	60 x 120 cm	Da parete	12,5	IP44

• Banda di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 2,400-2,4835 GHz;
• Potenza massima delle radiofrequenze trasmesse nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 20 dBm.

6. GARANZIA

TERMOFOL offre una garanzia di fabbrica di 2 anni. Il numero di serie è riportato sul retro del radiatore. Si prega di conservare il presente manuale per eventuali future richieste di intervento in garanzia. Durante il periodo di garanzia, calcolato a partire dalla data di acquisto, TERMOFOL riparerà o sostituirà il radiatore se il guasto è dovuto a difetti di fabbricazione o dei materiali. In caso di richieste di intervento in garanzia, contattare il rivenditore TERMOFOL locale e restituire il radiatore insieme alla prova d'acquisto. La garanzia copre esclusivamente la riparazione o la sostituzione del riscaldatore e TERMOFOL non si assume alcuna responsabilità per eventuali altri costi sostenuti, quali i costi di installazione o qualsiasi altra perdita indiretta, indipendentemente da come siano stati sostenuti. Si prega di notare che qualsiasi manomissione o apertura del radiatore comporta la perdita della garanzia. Anche la rimozione del numero di serie sul retro del radiatore comporta la perdita della garanzia. Non rimuovere alcuna etichetta presente sul retro del radiatore. Qualsiasi danno al radiatore causato dall'utente non è coperto dalla presente garanzia. Ciò include i graffi sulla superficie. TERMOFOL non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni, perdite o lesioni causati da infiltrazioni d'acqua o umidità, danni accidentali, uso improprio, urti esterni, riparazioni o regolazioni effettuate da persone non autorizzate o dal mancato rispetto delle misure di sicurezza, manutenzione e installazione specificate nel presente manuale.

TERMOFOL

ES **MANUAL DE INSTRUCCIONES**

PANEL DE CALEFACCIÓN POR INFRARROJOS

con mando a distancia WiFi

serie TF-SWT



ES

Manual de instalación y uso

Atención: ¡Antes de comenzar la instalación, lea atentamente el manual!

Lea completamente las instrucciones de instalación y funcionamiento antes de comenzar cualquier trabajo de instalación y guarde las instrucciones para utilizarlas más adelante.

Antes de utilizar este calentador, consulte la sección correspondiente en este manual de instrucciones.

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS

El producto cumple con las directivas europeas.

El símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que el artículo debe desecharse por separado de los residuos domésticos. El artículo debe entregarse para su reciclaje de acuerdo con las regulaciones ambientales locales para la eliminación de residuos. Al separar un artículo marcado de los residuos domésticos, ayudará a reducir el volumen de residuos enviados a incineradores o vertederos y minimizará cualquier posible impacto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente.

ADVERTENCIA: Para evitar que el calentador se sobrecaliente, no lo cubra.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES:

1.1 Advertencias de seguridad relacionadas con el producto

• Los calentadores infrarrojos Termofol funcionan a una temperatura de superficie de alrededor de 95 °C cuando se montan en la pared.
• NO toque el calentador cuando esté encendido.
• El contacto prolongado puede provocar lesiones o quemaduras.
• NO cubra el calentador con nada. Cubrirlo puede provocar sobrecalentamiento y provocar incendio.

• El calentador NO debe utilizarse para secar textiles y no se deben colocar ni apoyar objetos sobre el calentador.
• Mantener una distancia de al menos 40cm al frente y 20cm a los lados respecto a cualquier objeto, pared. Si no lo hace, se acumulará calor detrás del calentador y se anulará la garantía.
• Este calentador está diseñado para montarse en la pared, no lo monte en el techo.
• Este calentador se puede operar fácilmente con su teléfono inteligente, a través de la misma WLAN, a través de una WLAN diferente o a través de
una red móvil 3G o 4G. Esto hace posible operar su calentador de forma remota, sin su supervisión directa. Sin embargo, asegúrese de que se tomen todas las precauciones de seguridad indicadas en este manual, incluso durante la operación remota.

1.2 Peligros para niños y personas con capacidades limitadas

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin supervisión.
• Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén supervisados continuamente.
• Los niños de 3 años o menos de 8 años solo deben encender o apagar el aparato si este se ha colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños de 3 años y menos de 8 años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento.
• Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.
• Mantenga a los bebés y niños alejados de todo material de embalaje, como bolsas de plástico, para evitar el peligro de asfixia.

1.3 Instrucciones de seguridad eléctrica

• When installing, repairing or servicing the heater it must be turned off and disconnected from power. Before installation please check if the heater is free of damages.
• If the heater or the power cord is damaged in any form do NOT use the heater.



PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Debe prestarse especial atención en lugares donde haya niños y personas que requieran asistencia.



NO opere el calentador en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación por sí solas. La superficie del calentador puede alcanzar una temperatura superficial de hasta 95°C, mantener fuera del alcance de los niños y personas discapacitadas.

• NO intente reparar el calentador usted mismo, esto anulará su garantía.
• Si el calentador se ha caído, NO lo utilice.
- Esta estufa está diseñada para funcionar a 220V-240V, 50Hz AC. Si su red de suministro no cumple con esto, NO utilice el calentador.
- El calentador no debe estar situado inmediatamente debajo de una toma de corriente.

2. CÓMO CUIDAR SU CALENTADOR THERMOFOL

2.1 Limpieza

Desenchufe siempre el calentador y déjelo enfriar completamente antes de limpiarlo. Nunca lo sumerja en agua ni le salpique agua. Limpie el calentador con un paño suave húmedo. Utilice un paño suave y limpiacristales. Nunca utilice un paño húmedo y asegúrese de secar el calentador cuando esté limpio con un paño seco. No utilice materiales abrasivos, disolventes ni esponjas de limpieza ásperas, ya que esto podría provocar rayones u otros daños irreparables. Antes de volver a utilizar el calentador, éste debe estar completamente seco.

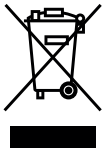
2.1 Limpieza

Tenga en cuenta que el calentador puede decolorarse con el uso. Esto se debe a la contaminación del aire y no es un fallo. No cubra su calentador con una lámina de aluminio y no pinte ni imprima el calentador usted mismo. Esto podría causar daños al elemento calefactor y anulará la garantía. Si nota algún ruido, olor, cambios visibles o temperaturas excepcionalmente altas, suspenda su uso y comuníquese con un distribuidor autorizado.

2.3 Repair

Las reparaciones deberán ser realizadas directamente por Terfol. Si intenta alterar el producto o realizar alguna reparación usted mismo, anulará la garantía.

2.3 Reparación



Esta marca indica que este producto no debe desecharse con el resto de residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, recíclelos de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista donde compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje de forma segura para el medio ambiente.

3. INSTALACIÓN DEL MONTAJE

Nota: El kit suministrado en el paquete está diseñado para montaje en una pared sólida o en el techo. Si se monta en otros tipos de paredes, necesitará fijaciones adecuadas (no suministradas). Asegúrese de que la pared o el techo sean seguros para el montaje. Recomendamos encarecidamente que el panel sea instalado por un electricista calificado o un instalador autorizado. El calentador debe estar al menos a 20 cm de todos los objetos, paredes, etc.; La distancia al suelo debe ser de al menos 20 cm.

Paso 1.
Utilice la plantilla suministrada para marcar las posiciones de los orificios en la pared.

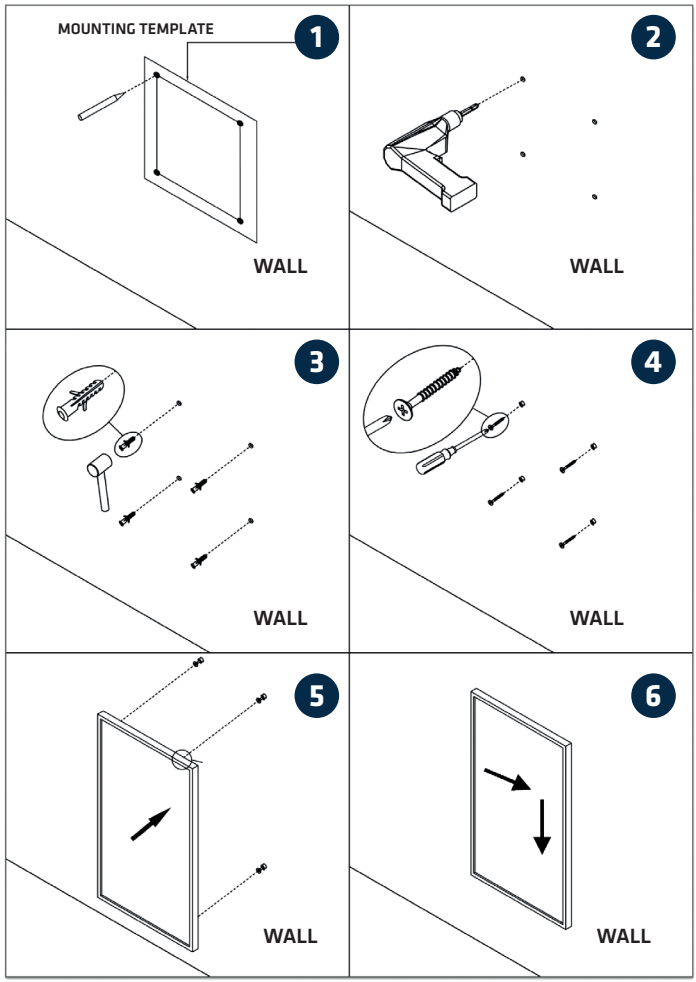
Paso 2.
Perfore los agujeros utilizando una broca de 8 mm.

Paso 3.
Introduzca los tapones en los agujeros.

Paso 4.
Atornille los tornillos suministrados a la pared.

Paso 5.
Monte el panel sobre los tornillos.

Paso 6.
Deslice el panel hacia la izquierda y luego hacia abajo.



4.FUNCIONAMIENTO

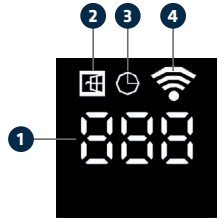
4.1 Introducción general del sistema de control

El calentador TF-GW / GB tiene una caja de control WIFI integrada, lo que significa que no se necesita ningún otro termostato adicional para controlar el calentador. Una vez conectado el calentador a la APP, el teléfono inteligente tomará el control y se comunicará con la caja de control. Si su Internet residencial no funciona, aún es posible operar el calentador a través de la caja de control manualmente, una vez que el calentador se vuelva a conectar al WIFI, el teléfono inteligente tomará el control nuevamente.



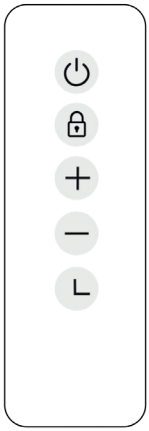
4.2 Botones del calentador

1. El botón encantado
2. Botón WIFI
3. Botón „+”
4. Botón „-”
5. Botón temporal
6. Indicador del estado de la calefacción



4.3 Visualización en pantalla

1. Temperatura
2. Función de ventana abierta
3. Temporizador
4.Wi-Fi



4.4 Botones del control remoto

1. Botón de encendido
2.Botón de bloqueo para niños
3. +botón
4.- botón
5.Botón del temporizador

4.5 Control manual mediante el botón del calentador
4.5.1 Ajustar la temperatura deseada
Active el interruptor de encendido, presione el botón de encendido para encender el calentador, ajuste la temperatura deseada presionando el botón “-” o “+”.

4.5.2 Temporizador de cuenta regresiva
Presione el botón del temporizador y aparecerá “00H” en la pantalla y podrá configurar el temporizador de cuenta regresiva deseado presionando los botones “-” y “+”.

4.5.3 Bloqueo para niños
Mantenga presionado el botón “Encendido” durante 3 segundos, la pantalla mostrará “CL” para activar la función de bloqueo para niños, presione y mantenga presionado el botón “Encendido” nuevamente para desactivarlo.

4.5.4 Detección de ventana abierta
Este calentador está equipado con una función de detección de ventana abierta. Si nuestro sistema de control detecta que la temperatura de la habitación disminuye drásticamente en un período corto cuando el calentador está en estado de calefacción, reconocerá que una ventana está abierta. El símbolo de la ventana en la pantalla comenzará a parpadear y el calentador se apagará durante 30 minutos y volverá a la configuración anterior automáticamente después de 30 minutos. Puede desactivar y activar esta función presionando prolongadamente durante 5 segundos el botón “-” del calentador, y el símbolo de ventana abierta en la pantalla desaparecerá y aparecerá en consecuencia.

4.5.5 Calibrado de la temperatura
Encienda el calefactor, Mantenga pulsado el botón "+" durante 5 segundos para entrar en la calibración de temperatura, ajuste el número pulsando el botón "-" o "+", la calibración oscila entre -5 y +5 grados.

4.5.6 Reinicio de WIFI
Encienda la estufa, mantenga pulsado el botón "WIFI" durante 5 segundos hasta que el indicador WIFI empiece a parpadear para restablecer la conexión Wifi.

4.5.7 Función WIFI ON/OFF
Encienda el calefactor, mantenga pulsado el botón "Temporizador" durante 10 segundos para desactivar la función WIFI de este calefactor y el signo WIFI en la pantalla desaparecerá, mantenga pulsado el botón "Temporizador" durante 10 segundos para activarlo de nuevo.

4.5.8 Silenciar la señal acústica durante el funcionamiento
Encienda el calentador, presione el botón “Encendido” hasta que la pantalla muestre “APAGADO”, presione y mantenga presionado el botón “-” durante 10 segundos.

4.6 Funcionamiento del control remoto
Este calentador también está equipado con un control remoto que puede utilizar para operar:
- Establezca la temperatura ambiente deseada
- Temporizador de cuenta regresiva
- Bloqueo para niños (la pantalla muestra CL cuando se activó el bloqueo para niños)

4.7 Descubre más con la aplicación

Una vez que conecte este dispositivo a la aplicación, podrá tener una operación sencilla:

- Establecer un programa de calefacción
- Encienda el temporizador
- Calibrar el sensor de temperatura
- Silenciar el zumbador
- Utilice escenarios inteligentes

4.8 Control a través de la aplicación

4.8.1 Cómo descargar la APP

Escanee el código QR en el lado derecho para iniciar el procedimiento de descarga de la aplicación, o puede descargar la aplicación "Termofol Smart" en APP Store o Google Play, abrir la aplicación y registrarse con su número de teléfono o dirección de correo electrónico.

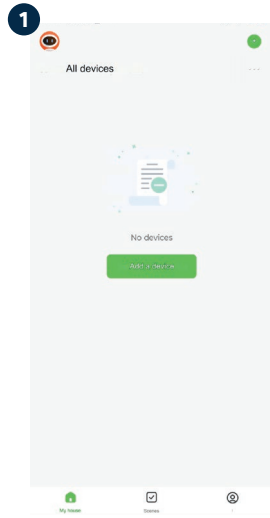
Android

Apple

4.8.2 Conectarse a WIFI

Paso 1:

Active el interruptor de encendido, presione el botón "Encendido", la señal WIFI comenzará a parpadear rápidamente, abra la APLICACIÓN en su teléfono inteligente y agregue su dispositivo. Seleccione "Agregar dispositivo", luego "Agregar manualmente", "Electrodomésticos (pequeños)" y luego seleccione "Calentador" para agregar el dispositivo.



Paso 2:

Introduzca la contraseña WIFI de su red doméstica. Asegúrese de que el WIFI de su hogar funcione y mantenga el calentador y el teléfono inteligente lo más cerca posible del enrutador WIFI. Tenga en cuenta que este calentador solo funciona con redes WIFI de 2,4 GHz, actualmente no es compatible con redes de 5 GHz. Además, asegúrese de que su enrutador de Internet tenga suficiente capacidad para agregar un nuevo dispositivo.

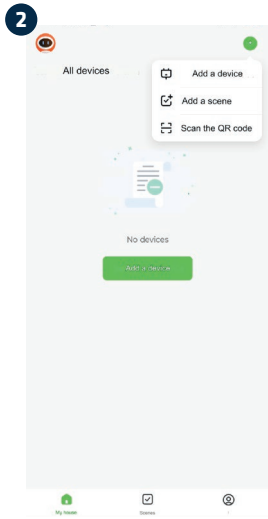
Paso 3:

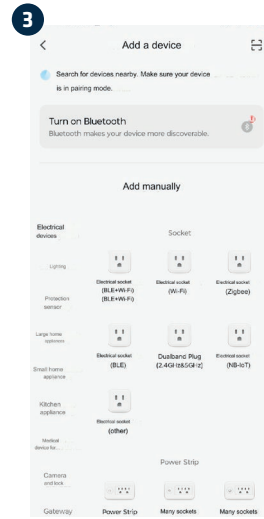
Espere hasta que el estado de conexión muestre 100% para finalizar la configuración y la señal WIFI en la caja de control dejará de parpadear.

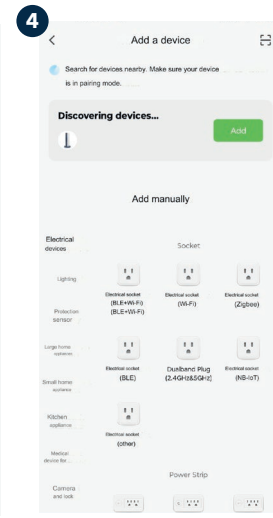
Si aún no logra establecer una conexión, apague el calentador y vuelva a encenderlo después de unos segundos. Mantenga presionado el botón "Temporizador" en la pantalla táctil durante 5 segundos hasta que el indicador Wifi parpadee lentamente y repita el proceso de conexión en el modo AP.

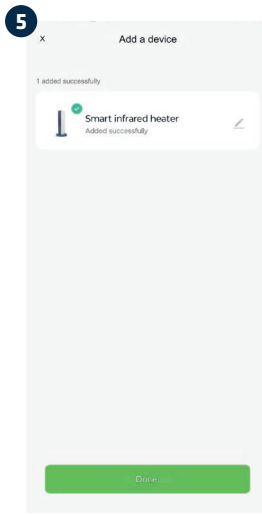
Si el procedimiento anterior no funciona, intente restablecer al modo de fábrica e intente la conexión nuevamente.

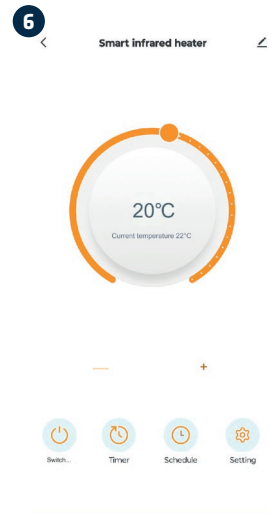
Si todo lo anterior no funciona y la luz única de Wifi parpadea como se espera, intente desconectar un dispositivo inteligente ya conectado de su enrutador Wifi actual e intente conectar este calentador al enrutador Wifi.











5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	Potencia	Dimensiones	Montaje	Peso	Protección IP
TF-SWT400	350W 220-240V, 50HZ	60x60 cm	Muro	5,8	IP44
TF-SWT500-SLIM	500W 220-240V, 50HZ	25x200 cm	Muro	7,3	IP44
TF-SWT700	500W 220-240V, 50HZ	60x85 cm	Muro	8,4	IP44
TF-SWT1000	700W 220-240V, 50HZ	60x120 cm	Muro	12,5	IP44

• Banda(s) de frecuencia en que opera el equipo de radio: 2.400-2. 4835 GHz;
• Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la(s) banda(s) de frecuencia en la que opera el equipo de radio: 20dBm

6. GARANTÍA

Terfol ofrece una garantía de fabricación de 2 años para este producto. Puede encontrar el número de serie en la parte posterior del calentador. Conserve siempre este manual en caso de futuras reclamaciones de garantía. Dentro del período de garantía a partir de la fecha de compra, Termofol reparará o reemplazará su calentador cuando la falla se deba a defectos de mano de obra o materiales. En caso de reclamación de garantía, póngase en contacto con Terfol y devuelva el calentador junto con el comprobante de compra. La garantía cubre únicamente la reparación o el reemplazo del calentador y Terfol no será responsable de ningún otro costo que se produzca, como el costo de instalación o cualquier otra pérdida consecuente, independientemente de cómo se produzca. Tenga en cuenta que manipular o abrir el calentador de cualquier forma anulará la garantía. La eliminación del número de serie en la parte posterior del calentador también anulará esta garantía. No se deben quitar todas las etiquetas de la parte posterior del calentador. Cualquier daño al calentador causado por el usuario no está cubierto por esta garantía. Esto incluye arañazos en la superficie. Termofol no es responsable de ningún daño, pérdida o lesión debido a la entrada de agua o humedad, daños accidentales, mal manejo, impacto externo, reparaciones o ajustes por parte de personas no autorizadas o por no seguir las precauciones correctas de seguridad, mantenimiento e instalación indicadas en este manual.

TERMOFOL

CS **NÁVOD K POUŽITÍ**

INFRACERVENÝ TOPNÝ PANEL

s možností dálkového ovládání přes WiFi

řada TF-SWT



CS

Návod k instalaci a obsluze

Upozornění: **Před zahájením instalace si přečtěte návod!**

Než začnete s jakýmikoli instalačními pracemi, přečtěte si celý návod k montáži a obsluze a uschovejte jej pro budoucí použití.

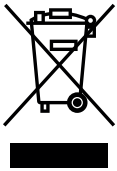


Před použitím topidla si prosím přečtěte příslušnou kapitolu tohoto návodu k použití.

POPIS SYMBOLŮ



V souladu s evropskými směrnicemi platnými pro tento výrobek.



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že tento předmět je třeba likvidovat odděleně od domovního odpadu. Tento předmět je třeba odevzdat k recyklaci v souladu s místními předpisy na ochranu životního prostředí týkajícími se likvidace odpadu. Tím, že tento předmět oddělíte od domovního odpadu, pomůžete snížit množství odpadu směřujícího do spaloven nebo na skládky a minimalizovat potenciální negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí.



UPOZORNĚNÍ: Aby nedošlo k přehřátí topného tělesa, nezakrývejte jej.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
PRO SNÍŽENÍ RIZIKA POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ:

1.1 Bezpečnostní upozornění týkající se výrobku

• Infračervené zářiče pracují při povrchové teplotě přibližně 95 °C v případě montáže na stěnu.
NEdotýkejte se zapnutého radiátoru.
• Dlouhodobý kontakt může způsobit zranění nebo popáleniny.
• Radiátor v žádném případě nezakrývejte. Zakrytí může způsobit přehřátí a požár.
• NEPOUŽÍVEJTE radiátor k sušení textilií a nepokládejte na něj ani o něj neopírejte žádné předměty.
• Dodržujte odstup minimálně 40 cm vpředu a 20 cm po stranách od jakýchkoli předmětů a stěn. Nedodržení tohoto doporučení způsobí hromadění tepla za radiátorem a vede ke ztrátě záruky.
• Tento radiátor je určen k montáži na stěnu, nesmí se montovat na strop.
• Topením lze snadno ovládat pomocí smartphonu, a to buď přes stejnou síť WLAN, jinou síť WLAN, nebo mobilní síť 3G či 4G. Díky tomu je možné topení ovládat na dálku, bez přímého dohledu. Je třeba
Je však nutné se ujistit, že byla dodržena všechna bezpečnostní opatření uvedená v tomto návodu.

1.2 Nebezpečí pro děti a osoby se sníženou schopností

• Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a starší a osoby s omezenými schopnostmi
s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byli poučeni o bezpečném používání zařízení a chápou s tím spojená rizika. Děti si s tímto zařízením nesmějí hrát.
• Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
• Děti mladší 3 let by se neměly nacházet v blízkosti zařízení, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
• Děti ve věku od 3 do 8 let mohou zařízení zapínat a vypínat pouze za předpokladu, že je umístěno nebo nainstalováno v určené normální provozní poloze a že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a chápou s tím související rizika. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí zařízení připojovat, nastavovat, čistit ani provádět údržbu.
• Udržujte kojence a děti v bezpečné vzdálenosti od veškerých obalových materiálů, jako jsou například plastové tašky –
nebezpečí udušení.

1.3 Pokyny týkající se elektrické bezpečnosti

• Při instalaci, opravě nebo údržbě radiátoru jej vypněte a odpojte od elektrické sítě. Před montáží zkontrolujte, zda není radiátor poškozený.
• Pokud je topidlo nebo napájecí kabel jakýmkoli způsobem poškozený, topidlo NEPOUŽÍVEJTE.



UPOZORNĚNÍ: Některé části tohoto výrobku mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat místům, kde se nacházejí děti a osoby vyžadující péči.



UPOZORNĚNÍ: Tento ohřívač nepoužívejte v malých místnostech, kde se nacházejí osoby, které nejsou schopny místnost samy opustit, pokud není zajištěn jejich neustálý dohled.

• Nepokoušejte se radiátor opravovat sami, ztratili byste tím nárok na záruku.
• Pokud radiátor spadl, NESMÍ se používat.
• Tento ohřívač je určen pro provoz při napětí 220–240 V, 50 Hz. Pokud vaše napájecí síť tyto parametry nesplňuje, ohřívač NEPOUŽÍVEJTE.
• Radiátor nesmí být umístěn přímo pod elektrickou zásuvkou

2. JAK SE STARAT O TOPNÝ PANEL

2.1 Čištění

Před čištěním vždy odpojte ohřívač od elektrické sítě a počkejte, až zcela vychladne. Za žádných okolností zařízení neponořujte do vody ani na něj nelijte vodu. Ohřívač čistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. V případě
U skleněných modelů použijte měkký hadřík a čisticí prostředek na sklo. Nikdy nepoužívejte mokrý hadřík a nezapomeňte radiátor po čištění osušit. Nepoužívejte žádné abrazivní prostředky, rozpouštědla ani drsné čisticí houbičky, protože by to mohlo způsobit poškrábání nebo jiné nevratné poškození. Před opětovným spuštěním musí být topidlo zcela suché.

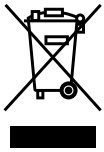
2.2 Používání / Provoz

Mějte na paměti, že se radiátor může během používání zabarvit. Je to způsobeno znečištěním ovzduší a nejedná se o závadu. Radiátor nezakrývejte fólií a sami jej nenatírejte. Mohlo by dojít k poškození topného tělesa a ke ztrátě záruky. Pokud zaznamenáte jakýkoli hluk, zápach, viditelné změny nebo mimořádně vysoké teploty, přestaňte radiátor používat a kontaktujte autorizovaného prodejce.

2.3 Oprava

Zárukové opravy musí provádět odborníci. Pokus o úpravu výrobku nebo vlastní opravu má za následek zrušení záruky.

2.4 Likvidace



Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být v rámci EU vyhazován spolu s ostatním domácím odpadem. Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, je třeba jej recyklovat odpovědným způsobem a podporovat tak udržitelné opětovné využití surovin. Chcete-li odevzdat použité zařízení, využijte systémy zpětného odběru a sběru nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Ten může tento výrobek předat k ekologicky šetrné recyklaci.

3. INSTALACE / MONTÁŽ

Upozornění: Příslušenství obsažené v sadě je určeno k montáži na masivní stěnu. V případě montáže na jiné typy stěn budete potřebovat vhodné upevňovací prvky (nejsou součástí sady). Ujistěte se, že je stěna pro montáž bezpečná. Důrazně doporučujeme, aby montáž panelu provedl kvalifikovaný elektrikář nebo instalatér autorizovaný společností. Zářič musí být umístěn ve vzdálenosti minimálně 20 cm od jakýchkoli předmětů, stěn atd.; vzdálenost od podlahy musí být minimálně 20 cm.

Krok 1.
Pomocí přiložené šablony si na zdi vyznačte umístění otvorů.

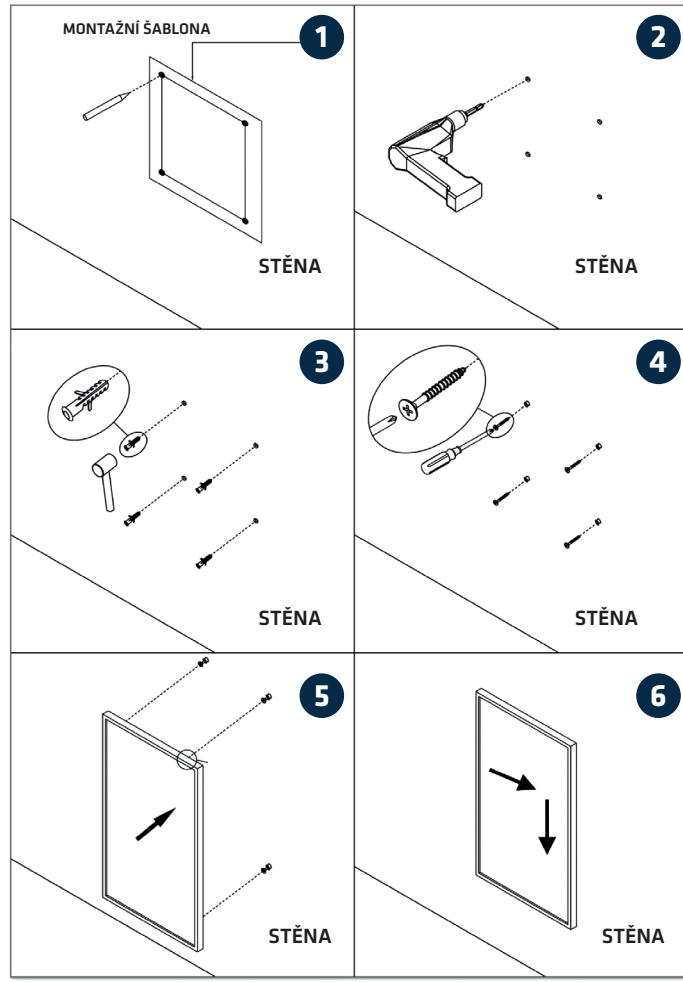
Krok 2.
Vyvrtejte otvory vrtákem o průměru 8 mm.

Krok 3.
Zasuňte kolíky do otvorů.

Krok 4.
Připevněte přiložené šrouby ke zdi.

Krok 5.
Namontujte panel na šroubech.

Krok 6.
Posuňte panel doleva a poté dolů.



4. OBSLUHA

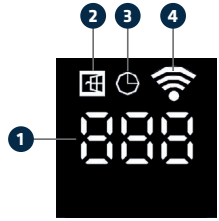
4.1 Obecný úvod do řídicího systému

Zařízení má integrovanou řídicí jednotku Wi-Fi, což znamená, že k ovládání radiátoru není potřeba žádný další termostat. Po připojení radiátoru k aplikaci převezme ovládání smartphone a naváže spojení s řídicí jednotkou. Pokud vaše domácí internetové připojení nefunguje, můžete radiátor i nadále ovládat ručně pomocí ovládací skříňky a po opětovném připojení radiátoru k Wi-Fi převezme ovládání smartphone.



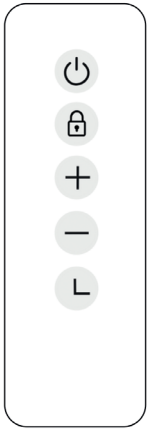
4.2 Tlačítka na radiátoru

1. Tlačítko napájení
2. Tlačítko Wi-Fi
3. Tlačítko „+“
4. Tlačítko „-“
5. Tlačítko časovače
6. Ukazatel stavu topení



4.3 Displej

1. Teplota
2. Ikona funkce otevřít okna
3. Časovač
4. Wi-Fi



4.4 Tlačítka na dálkovém ovladači

1. Tlačítko napájení
2. Tlačítko rodičovské kontroly
3. Tlačítko +
4. Tlačítko –
5. Tlačítko časovače

4.5 Ruční ovládání pomocí tlačítka na radiátoru
4.5.1 Nastavte požadovanou teplotu
Zapněte hlavní vypínač, stiskněte tlačítko napájení, aby se topení zapnulo, a nastavte požadovanou teplotu stisknutím tlačítka „-“ nebo „+“.

4.5.2 Časovač
Stiskněte tlačítko časovače, na displeji se zobrazí „00H“ a pomocí tlačítek „-“ a „+“ můžete nastavit požadovanou dobu odpočítávání.

4.5.3 Rodičovská kontrola
Stiskněte a podržte tlačítko „Napájení“ po dobu 3 sekund; na displeji se zobrazí „CL“, čímž se funkce zapne rodičovská kontrola. Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte a podržte tlačítko „Napájení“ znovu.

4.5.4 Detekce otevřeného okna
Radiátor je vybaven funkcí detekce otevřeného okna. Pokud náš řídicí systém zjistí, že teplota v místnosti během krátké doby výrazně klesá, zatímco je radiátor v režimu topení, rozpozná, že je otevřené okno. Symbol okna na displeji začne blikat, radiátor se na 30 minut vypne a po uplynutí 30 minut se automaticky vrátí k předchozímu nastavení. Tuto funkci lze deaktivovat a aktivovat dlouhým stisknutím a podržením tlačítka „-“ na radiátoru po dobu 5 sekund, přičemž symbol otevřeného okna na displeji zmizí a podle potřeby se znovu objeví.

4.5.5 Kalibrace teploty
Zapněte topení. Stiskněte a podržte tlačítko „+“ po dobu 5 sekund, abyste vstoupili do režimu kalibrace teploty, a nastavte hodnotu stisknutím tlačítka „-“ nebo „+“; rozsah kalibrace je od -5 do +5 stupňů.

4.5.6 Resetování Wi-Fi
Zapněte topení, stiskněte a podržte tlačítko „WIFI“ po dobu 5 sekund, dokud nezačne blikat indikátor WIFI, čímž resetujete připojení k Wi-Fi

4.5.7 Zapnutí/vypnutí funkce Wi-Fi
Zapněte topení, stiskněte a podržte tlačítko „Timer“ po dobu 10 sekund, aby se vypnula funkce Wi-Fi tohoto topení; symbol Wi-Fi na displeji zmizí. Stiskněte a podržte tlačítko „Timer“ po dobu 10 sekund, aby se funkce Wi-Fi znovu zapnula.

4.5.8 Vypnutí zvukového signálu „Beep“ během provozu
Zapněte topení, stiskněte tlačítko „Napájení“, dokud se na displeji nezobrazí „VYPNUTO“, a poté podržte tlačítko „-“ po dobu 10 sekund.

4.6 Ovládání dálkovým ovladačem
Zařízení je vybaveno dálkovým ovladačem, pomocí kterého lze ovládat:
- Nastavení požadované teploty v místnosti
- Časovač
- Dětská pojistka (na displeji se zobrazí CL, když je dětská pojistka aktivována)

4.7 Objevte více díky aplikaci

Po připojení tohoto zařízení k aplikaci můžete využívat snadné ovládání:

- Nastavte časový plán vytápění
- Zapněte časovač
- Kalibrujte teplotní čidlo
- Vypněte zvukový signál
- Využití inteligentních scénářů

4.8 Ovládání pomocí aplikace

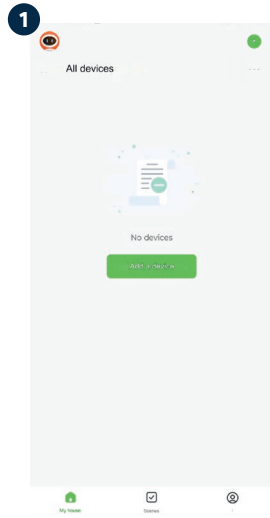
4.8.1 Jak stáhnout aplikaci

Naskenujte QR kód vpravo a spusťte proces stahování aplikace Termofol Smart.
Aplikaci si můžete také stáhnout v App Storu nebo na Google Play.

Android

Apple

4.8.2 Připojte se k Wi-Fi



Krok 1:

Zapněte vypínač napájení, stiskněte tlačítko „Napájení“; symbol Wi-Fi začne rychle blikat. Otevřete aplikaci ve smartphonu a přidejte své zařízení. Vyberte možnost „Přidat zařízení“, poté „Přidat ručně“, „Domácí spotřebiče (malé)“ a následně vyberte „Topení“, abyste zařízení přidali.

Krok 2:

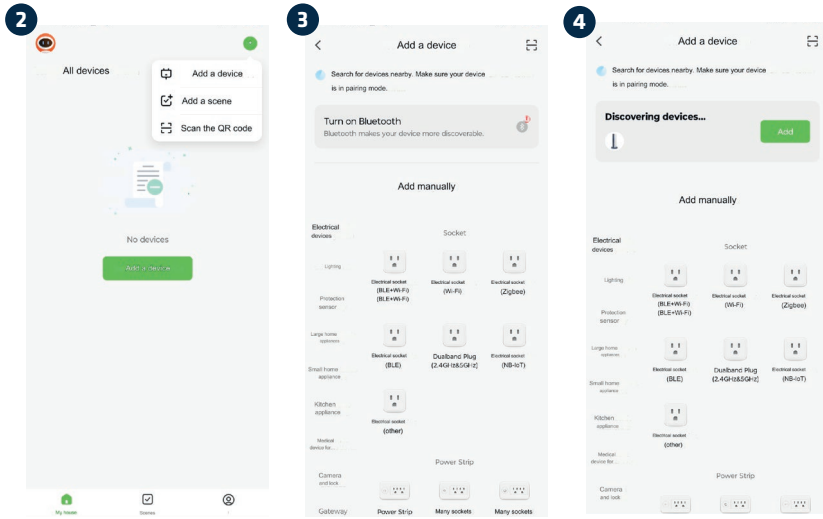
Zadejte heslo k Wi-Fi sítě ve vaší domácnosti. Ujistěte se, že vaše domácí Wi-Fi síť funguje, a umístěte topení co nejblíže k Wi-Fi routeru. Vezměte prosím na vědomí, že toto topení funguje pouze s Wi-Fi v pásmu 2,4 GHz, v současné době nepodporuje sítě v pásmu 5 GHz. Ujistěte se také, že váš internetový router má dostatečnou kapacitu pro přidání nového zařízení.

Krok 3:

Počkejte, až se stav připojení zobrazí jako 100 %, aby se nastavení dokončilo a kontrolka Wi-Fi na ovládacím panelu přestala blikat.

Pokud se vám stále nedaří navázat spojení, vypněte topení a po několika vteřinách jej znovu zapněte. Stiskněte Podržte tlačítko „Timer“ na dotykovém displeji po dobu 5 sekund, dokud indikátor Wi-Fi nezačne pomalu blikat, a opakujte proces připojení v režimu AP. Pokud výše uvedený postup nefunguje, zkuste zařízení obnovit do továrního nastavení a zkuste se znovu připojit.

Pokud nic z výše uvedeného nefunguje a kontrolka Wi-Fi bliká tak, jak má, zkuste odpojit již připojené chytré zařízení od aktuálního Wi-Fi routeru a zkuste k routeru připojit topení.



5. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	Síla	Rozměry	Montáž	Hmotnost	Ochrana duševního vlastnictví
TF-SWT400	350W 220–240 V, 50 Hz	60 × 60 cm	Nástěnné	5,8	IP44
TF-SW500-SLIM	500W 220–240 V, 50 Hz	25 × 200 cm	Nástěnné	7,3	IP44
TF-SWT700	500W 220–240 V, 50 Hz	60 × 85 cm	Nástěnné	8,4	IP44
TF-SWT1000	700W 220–240 V, 50 Hz	60 × 120 cm	Nástěnné	12,5	IP44

• Frekvenční pásmo, ve kterém zařízení pracuje: 2,400–2,4835 GHz;
• Maximální výkon vysílané rádiové frekvence v frekvenčních pásmech, ve kterých zařízení pracuje vysílací výkon: 20 dBm.

6. ZÁRUKA

Společnost TERMOFOL poskytuje dvouletou výrobní záruku. Sériové číslo najdete na zadní straně radiátoru. Tuto příručku si prosím uschovejte pro případ budoucích záručních reklamací. Během záruční doby, počítané od data nákupu, společnost TERMOFOL opraví nebo vymění radiátor, pokud je závada způsobena vadou ve výrobě nebo v materiálech. V případě záručních reklamací se obraťte na místního prodejce společnosti TERMOFOL a vraťte radiátor spolu s dokladem o koupi. Záruka se vztahuje výhradně na opravu nebo výměnu topného tělesa a společnost TERMOFOL nenese odpovědnost za žádné další vzniklé náklady, jako jsou náklady na instalaci nebo jakékoli jiné následné škody, bez ohledu na to, jak vznikly. Mějte na paměti, že jakýkoli zásah do radiátoru nebo jeho otevření má za následek ztrátu záruky. Odstranění sériového čísla na zadní straně radiátoru rovněž vede ke ztrátě záruky. Neodstraňujte žádné štítky umístěné na zadní straně radiátoru. Jakékoli poškození radiátoru způsobené uživatelem není touto zárukou pokryto. To zahrnuje i škrábance na povrchu. Společnost TERMOFOL nenese odpovědnost za žádné škody, ztráty nebo zranění způsobené vniknutím vody nebo vlhkosti, náhodným poškozením, nesprávnou obsluhou, vnějšími nárazy, opravami nebo seřizováním prováděnými neoprávněnými osobami nebo nedodržením příslušných bezpečnostních, údržbových a instalačních opatření uvedených v tomto návodu.

TERMOFOL

HR **UPUTE ZA UPORABU**

INFRAREDNI PANEL ZA GRIJANJE

s mogućnošću daljinskog upravljanja putem WiFi-ja

Serija TF-SWT



HR

Ugradnja i korisnički priručnik

Napomena: Molimo pročitajte upute prije početka instalacije!

Prije početka bilo kakvih radova na instalaciji, pažljivo pročitajte upute za instalaciju i uporabu te ih sačuvajte za buduću upotrebu.

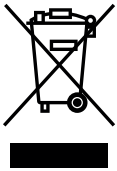


Prije upotrebe grijača, molimo pročitajte odgovarajući odjeljak ovog priručnika za korisnike.

KLJUČ



U skladu s relevantnim europskim direktivama koje se primjenjuju na ovaj proizvod.



Prikazani precrtani simbol spremnika za odvojeno prikupljanje označava da se ovaj predmet mora odvojeno odlagati od kućnog otpada. Predmet se mora reciklirati u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša i odlaganju otpada. Odvajanjem označenog predmeta od kućnog otpada pomoći ćete smanjiti količinu otpada koji se šalje na spaljivanje ili odlagališta te minimizirati mogući negativni utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš.



NAPOMENA: Kako biste spriječili pregrijavanje grijača, ne prekrivajte ga.

1. SIGURNOSNE UPUTE:
ZA SMANJENJE RIZIKA OD POŽARA, ELEKtričnog UDARA ILI POVREDE:

1.1 Sigurnosna upozorenja vezana uz proizvod

• Infracrveni grijači rade na površinskoj temperaturi od približno 95 °C kada su montirani na zid.
NE DIRAJTE grijač dok je uključen.
• Produženi kontakt može uzrokovati ozljedu ili opekline.
• Ne prekrivajte radijator ničim. Prekrivanje može uzrokovati pregrijavanje i požar.
• Ne sušite tekstil na radijatoru i ne postavljajte niti oslanjajte nikakve predmete na njega.
• Ostavite razmak od najmanje 40 cm sprijeda i 20 cm sa strane od bilo kojih predmeta ili zidova. Nepridržavanje ove preporuke uzrokovat će nakupljanje topline iza radijatora i poništit će jamstvo.
• Ovaj radijator je namijenjen za montažu na zid; ne smije se montirati na strop.
• Grijač se može jednostavno upravljati putem pametnog telefona, koristeći istu Wi-Fi mrežu, drugu Wi-Fi mrežu ili mobilnu mrežu 3G ili 4G. To omogućuje daljinsko upravljanje grijačem bez potrebe za izravnim nadzorom. Molimo
Međutim, molimo vas da osigurate da su sve sigurnosne mjere navedene u ovom priručniku poštovane.

1.2 Rizici za djecu i osobe s invaliditetom

• Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina naviše i osobe smanjenih tjelesnih ili osjetilnih sposobnosti koji imaju tjelesna, osjetilna ili mentalna oštećenja, ili kojima nedostaje iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili da su upućeni na sigurno korištenje uređaja i razumiju povezane rizike. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
• Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
• Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja, osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
• Djeca od 3 do manje od 8 godina smiju uključiti ili isključiti uređaj samo ako je postavljen ili ugrađen u svoju namjensku normalnu radnu položaj, te pod uvjetom da su nadzirana ili da su upućena na sigurno korištenje uređaja i razumiju povezane rizike. Djeca od 3 godine i starija, ali mlađa od 8 godina, ne smiju priključivati, podešavati, čistiti niti obavljati korisničko održavanje uređaja.
• Držite bebe i djecu podalje od svih materijala za pakiranje, kao što su plastične vrećice -
rizik od gušenja.

1.3 Smjernice za električnu sigurnost

• Prilikom ugradnje, popravka ili servisiranja radijatora, isključite ga i odspojite iz napajanja. Prije ugradnje provjerite je li radijator oštećen.
• Ako je grijač ili mrežni kabel na bilo koji način oštećen, NE KORISTITE grijač.



UPOZORENJE: Neki dijelovi ovog proizvoda mogu postati vrlo vrući i uzrokovati opekline. Posebnu pozornost treba obratiti na mjesta gdje borave djeca i osobe kojima je potrebna skrb.



UPOZORENJE: Ne koristite ovaj grijač u malim prostorijama u kojima se nalaze osobe koje ne mogu samostalno napustiti prostoriju, osim ako nije osiguran stalni nadzor.

• NE pokušavajte sami popraviti grijač, jer će to poništiti jamstvo.
• Ako se grijač prevrne, NEMOJTE ga koristiti.
• Ovaj grijač je dizajniran za rad na 220–240 V, 50 Hz. Ako napon u vašoj električnoj mreži ne zadovoljava ove specifikacije, NEMOJTE koristiti grijač.
• Radijator se ne smije postavljati izravno ispod električne utičnice

2. KAKO SE BRINUTI O VAŠEM GREJNOM PANELU

2.1 Čišćenje

Uvijek isključite grijač iz struje i pričekajte da se potpuno ohladi prije čišćenja. Nikada ne uranjajte uređaj u vodu niti ne sipajte vodu po njemu. Očistite grijač mekom, blago vlažnom krpom. U slučaju
Za staklene modele koristite mekanu krpu i sredstvo za čišćenje stakla. Nikada ne koristite mokru krpu i ne zaboravite temeljito osušiti grijač nakon čišćenja. Ne koristite abrazivne materijale, otapala ili grube spužve za čišćenje jer to može uzrokovati ogrebotine ili drugu nepopravljivu štetu. Grijač mora biti potpuno suh prije ponovnog uključivanja.

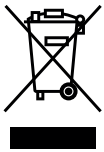
2.2 Upotreba / Rad

Imajte na umu da se radijator tijekom uporabe može obojati. To je uzrokovano zagađenjem zraka i ne predstavlja kvar. Ne prekrivajte radijator folijom za zamrzavanje niti ga sami bojite. To može oštetiti grijaći element i poništiti jamstvo. Ako primijetite bilo kakav zvuk, miris, vidljive promjene ili neuobičajeno visoke temperature, prestanite koristiti grijač i obratite se ovlaštenom servisu.

2.3 Popravak

Popravke u okviru jamstva moraju obavljati kvalificirani tehničari. Svaki pokušaj izmjene proizvoda ili samostalnog popravka poništit će jamstvo.

2.4 Odlaganje



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom unutar EU. Kako bi se spriječila moguća šteta za okoliš ili ljudsko zdravlje koja proizlazi iz nekontroliranog odlaganja otpada, proizvod treba odgovorno reciklirati radi poticanja održive ponovne uporabe materijalnih resursa. Za povrat korištenog uređaja, molimo koristite programe povrata i prikupljanja ili se obratite trgovcu od kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu organizirati recikliranje ovog proizvoda na ekološki prihvatljiv način.

3. INSTALACIJA / MONTAŽA

Napomena: Dodaci uključeni u komplet namijenjeni su za montažu na čvrstim zidovima. Ako se montira na druge vrste zidova, bit će potrebni odgovarajući pribori za pričvršćivanje (nisu uključeni u komplet). Provjerite je li zid siguran za montažu. Toplo preporučujemo da panel montira kvalificirani električar ili ovlašteni instalater tvrtke. Radijator mora biti udaljen najmanje 20 cm od bilo kojih predmeta, zidova itd.; udaljenost od poda mora biti najmanje 20 cm.

Korak 1.
Upotrijebite priloženi predložak za označavanje položaja rupa na zidu.

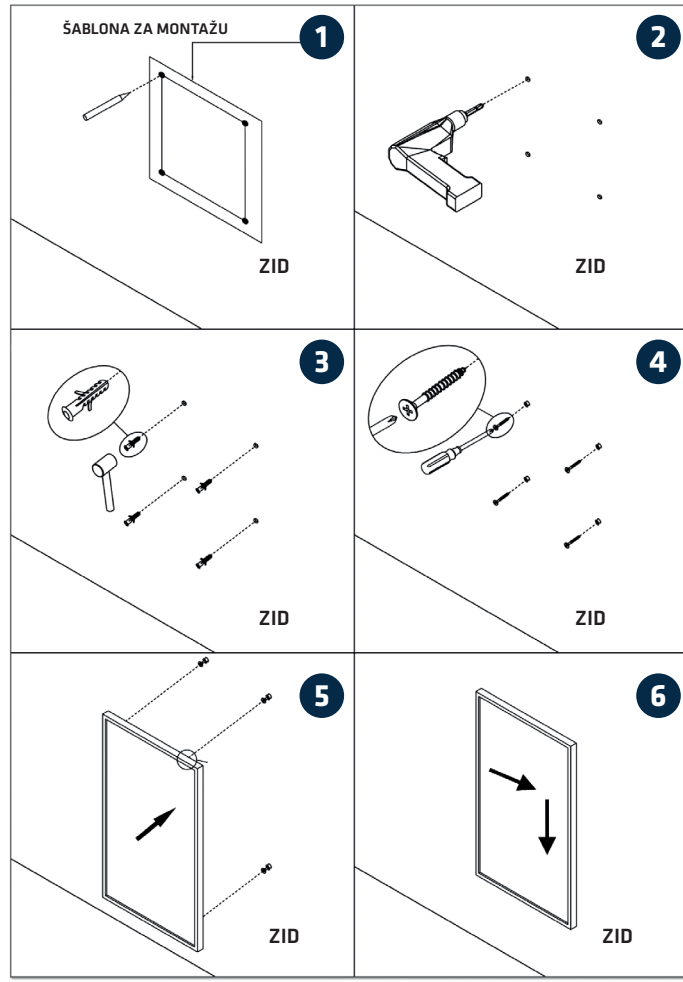
Korak 2.
Bušite rupe bušilicom promjera 8 mm.

Korak 3.
Umetnite čepove u rupe.

Korak 4.
Zavrnite vijke priložene u zid.

Korak 5.
Prilagodite panel vijci

Korak 6.
Povucite panel ulijevo, a zatim prema dolje.



4. RADA

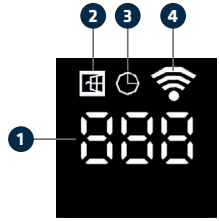
4.1 Opći uvod u sustav upravljanja

Uređaj ima ugrađenu Wi-Fi kontrolnu kutiju, što znači da nije potreban dodatni termostat za upravljanje radijatorom. Kad je radijator povezan s aplikacijom, vaš će pametni telefon preuzeti kontrolu i komunicirati s kontrolnom kutijom. Ako vaš kućni Wi-Fi ne radi, i dalje možete ručno upravljati radijatorom pomoću kontrolne kutije, a čim se radijator ponovno poveže na Wi-Fi, vaš će pametni telefon preuzeti kontrolu.



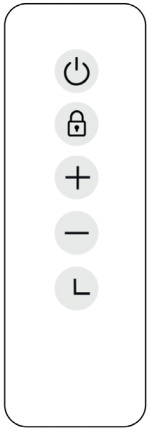
4.2 Gumbi na radijatoru

1. Tipka za uključivanje
2. Wi-Fi gumb
3. Gumb "+"
4. Gumb "-"
5. Gumb tajmera
6. Indikator statusa grijanja



4.3 Prikaz

1. Temperatura
2. Otvorite ikonu funkcije prozor(i)
3. Tajmer
4. Wi-Fi



4.4 Tipke za daljinsko upravljanje

1. Tipka za uključivanje
2. Gumb za roditeljsku kontrolu
3. Gumb +
4. Gumb -
5. Gumb tajmera

4.5 Ručna kontrola putem gumba na radijatoru
4.5.1 Podesite željenu temperaturu
Prebacite prekidač za napajanje, pritisnite tipku za uključivanje grijača i postavite željenu temperaturu pritiskom na tipke '-' ili '+'.

4.5.2 Tajmer
Pritisnite tipku za tajmer; na zaslonu će se pojaviti '00H' i možete postaviti željeno odbrojavanje pritiskom na tipke '-' i '+'.

4.5.3 Roditeljska kontrola
Pritisnite i držite tipku 'Power' 3 sekunde; na zaslonu će se pojaviti 'CL' za aktivaciju funkcije.
Roditeljska ograničenja. Ponovno pritisnite i držite tipku 'Power' da biste ih isključili.

4.5.4 Otkrivanje otvorenog prozora
Radijator je opremljen funkcijom detekcije otvorenog prozora. Ako naš kontrolni sustav detektira oštar pad temperature prostorije u kratkom vremenskom razdoblju dok je radijator u načinu grijanja, prepoznat će da je prozor otvoren. Ikona prozora na zaslonu će početi treptati, a radijator će se isključiti na 30 minuta prije nego što se nakon 30 minuta automatski vrati na prethodno podešavanje. Ovu funkciju možete deaktivirati i aktivirati pritiskom i držanjem tipke '-' na grijaču 5 sekundi; simbol otvorenog prozora na zaslonu će nestati i ponovno se pojaviti.

4.5.5 Kalibracija temperature
Uključite grijač. Pritisnite i držite tipku '+' 5 sekundi da biste ušli u način kalibracije temperature, zatim prilagodite vrijednost pritiskom na tipku '-' ili '+'; raspon kalibracije je od -5 do +5 stupnjeva.

4.5.6 Wi-Fi resetiranje
Uključite grijač, pritisnite i držite tipku 'WIFI' pet sekundi dok indikator WIFI-ja ne počne treptati kako biste resetirali Wi-Fi vezu.

4.5.7 Omogući/Onemogući Wi-Fi
Uključite grijač, zatim pritisnite i držite tipku 'Timer' 10 sekundi kako biste onemogućili Wi-Fi funkciju grijača; ikona Wi-Fi na zaslonu će nestati. Pritisnite i držite tipku 'Timer' 10 sekundi kako biste je ponovno omogućili.

4.5.8 Utišavanje zvuka 'bip' tijekom rada
Uključite grijač, pritisnite gumb 'Power' dok se na zaslonu ne prikaže 'OFF', zatim pritisnite i držite gumb '-' 10 sekundi.

4.6 Korištenje daljinskog upravljača
Uređaj dolazi s daljinskim upravljačem, koji se može koristiti za upravljanje:
- Postavljanje željene sobne temperature
- Tajmer
- Dječja brava (na zaslonu se prikazuje 'CL' kada je dječja brava aktivirana)

4.7 Otkrijte više s aplikacijom

Nakon što ste povezali ovaj uređaj s aplikacijom, jednostavan je za korištenje:

- Postavite raspored grijanja
- Postavite tajmer
- Kalibrirati senzor temperature
- Ušutkajte zvuk
- Korištenje pametnih scenarija

4.8 Kontrola putem aplikacije

4.8.1 Kako preuzeti aplikaciju

Skenirajte QR kod s desne strane kako biste započeli preuzimanje aplikacije Termofol Smart. Također možete preuzeti aplikaciju iz App Storea ili Google Playa.

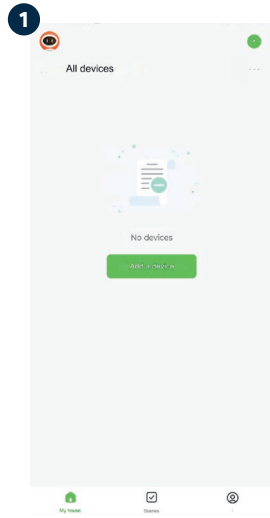
Android

Jabuka

4.8.2 Povezivanje na Wi-Fi

Korak 1:

Uključite prekidač za napajanje, pritisnite gumb 'Power'; Wi-Fi ikona će početi brzo treptati. Otvorite aplikaciju na svom pametnom telefonu i dodajte uređaj. Odaberite 'Dodaj uređaj', zatim 'Dodaj ručno', 'Mali kućanski uređaji', a potom 'Grijač' kako biste dodali uređaj.



Korak 2:

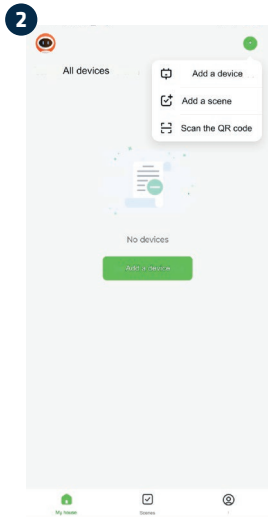
Unesite Wi-Fi lozinku za vašu kućnu mrežu. Provjerite radi li vaša kućna Wi-Fi mreža i držite radijator što bliže Wi-Fi usmjerivaču. Imajte na umu da ovaj radijator radi samo s Wi-Fi mrežama od 2,4 GHz; trenutačno ne podržava mreže od 5 GHz. Također, provjerite ima li vaš internetski ruter dovoljno kapaciteta za dodavanje novog uređaja.

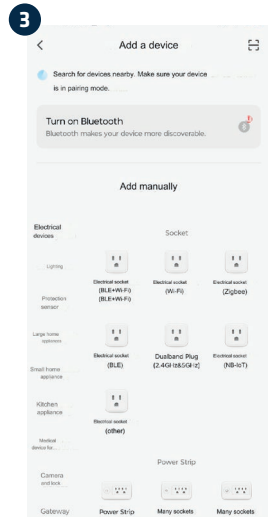
Korak 3:

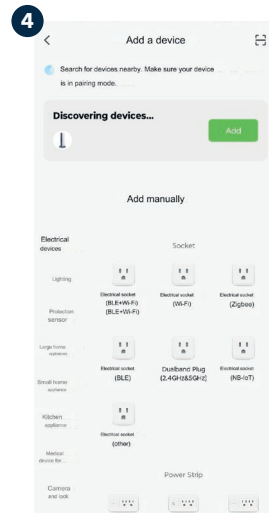
Pričekajte da status veze pokaže 100 % da biste dovršili postavljanje i da Wi-Fi indikator na upravljačkoj kutiji prestane treptati.

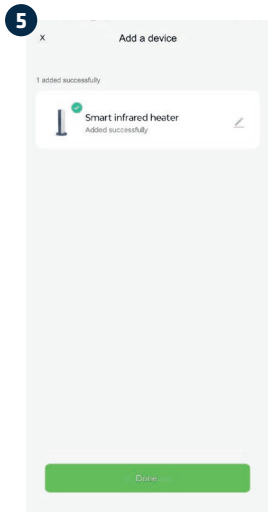
Ako se i dalje ne možete povezati, isključite grijač i ponovno ga uključite nakon nekoliko sekundi. Pritisnite Pritisnite i držite tipku 'Timer' na zaslonu osjetljivom na dodir 5 sekundi dok se Wi-Fi indikator ne počne polako treptati, zatim ponovite postupak povezivanja u AP načinu rada. Ako gornji postupak ne uspije, pokušajte resetirati uređaj na tvorničke postavke i ponovno pokušajte povezati.

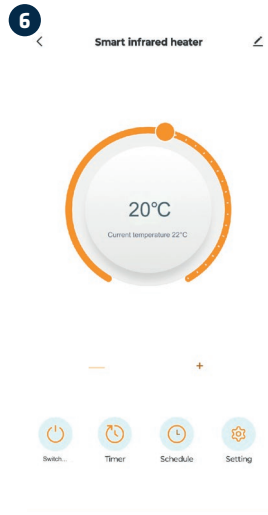
Ako ništa od navedenog ne uspije, a jedino indikatorsko svjetlo Wi-Fi-ja treperi kako se očekuje, pokušajte odspojiti pametni uređaj koji je već povezan na vaš trenutni Wi-Fi ruter i pokušajte povezati radijator s Wi-Fi ruterom.











5. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Model	Moć	Dimenzije	Instalacija	Težina	Zaštita intelektualnog vlasništva
TF-SWT400	350W 220–240 V, 50 Hz	60 x 60 cm	Za zid	5,8	IP44
TF-SWT500-SLIM	500W 220–240 V, 50 Hz	25 x 200 cm	Za zid	7,3	IP44
TF-SWT700	500W 220–240 V, 50 Hz	60 x 85 cm	Za zid	8,4	IP44
TF-SWT1000	700W 220–240 V, 50 Hz	60 x 120 cm	Za zid	12,5	IP44

• Frekvencijski pojas u kojem radi radio oprema: 2,400–2,4835 GHz;
• Maksimalna snaga radiofrekvencijskog zračenja u frekvencijskim pojasevima u kojima oprema radi radio: 20 dBm.

6. JAMSTVO

TERMOFOL nudi dvogodišnju jamčevinu proizvođača. Serijski broj nalazi se na stražnjoj strani radijatora. Molimo, čuvajte ovaj priručnik na sigurnom mjestu za buduće zahtjeve za jamčevinu. Tijekom jamstvenog roka, koji se računa od datuma kupnje, TERMOFOL će popraviti ili zamijeniti grijač ako je kvar posljedica nedostataka u izradi ili materijalima. U slučaju podnošenja jamstvenog zahtjeva, obratite se svom lokalnom ovlaštenom TERMOFOL prodavaču i vratite grijač zajedno s dokazom o kupnji. Jamstvo pokriva samo popravak ili zamjenu grijača, a TERMOFOL ne snosi odgovornost za bilo kakve druge nastale troškove, kao što su troškovi ugradnje ili bilo kakva druga posljedična šteta, bez obzira na način njezina nastanka. Imajte na umu da će svako neovlašteno otvaranje ili zahvat na grijaču poništiti jamstvo. Uklanjanje serijskog broja s poleđine grijača također će poništiti jamstvo. Ne uklanjajte nikakve naljepnice smještene na stražnjoj strani grijača. Svaka šteta na grijaču koju je uzrokovao korisnik nije pokrivena ovom garancijom. To uključuje ogrebotine na površini. TERMOFOL ne prihvaća nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu, gubitak ili ozljedu uzrokovanu prodiranjem vode ili vlage, slučajnom oštećenjem, nepravilnim rukovanjem, vanjskim udarcima, popravcima ili podešavanjima koja su izvršile neovlaštene osobe ili nepoštivanjem relevantnih sigurnosnih, servisnih i instalacijskih mjera navedenih u ovom priručniku.

TERMOFOL

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ИНФРАЧЕРВЕН НАГРЯВАЩ ПАНЕЛ

с възможност за дистанционно управление чрез WiFi

серия TF-SWT



BG

Инструкция за монтаж и експлоатация

Внимание: Преди да започнете инсталацията, прочетете инструкциите!

Преди да започнете каквито и да било монтажни работи, прочетете изцяло инструкцията за монтаж и експлоатация и я запазете за бъдеща употреба.

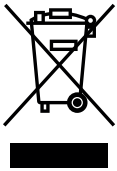


Преди да използвате радиатора, моля, прочетете съответната глава от настоящото ръководство за експлоатация.

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



В съответствие с приложимите за този продукт европейски директиви.



Символът на пречертана кошница означава, че този предмет трябва да се изхвърля отделно от битовите отпадъци. Предметът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните екологични разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначения предмет от битовите отпадъци, вие помагате за намаляване на количеството отпадъци, изпращани към инсинератори или депа, и за минимизиране на потенциалното отрицателно въздействие върху здравето на хората и околната среда.



ВНИМАНИЕ: За да не се прегрее нагревателят, не го покривайте.

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА ОТ ПОЖАР, УДАР ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК ИЛИ ТРАВМИ:

1.1 Предупреждения за безопасност, свързани с продукта

• Инфрачервените нагреватели работят при повърхностна температура от около 95 °C при монтаж на стена.
НЕ докосвайте включен нагревател.
• Продължителният контакт може да доведе до наранявания или изгаряния.
• НЕ покривайте радиатора с нищо. Покриването може да доведе до прегряване и пожар.
• НЕ използвайте радиатора за сушене на текстил и не поставяйте или опирайте никакви предмети върху него.
• Оставете разстояние от поне 40 см отпред и 20 см отстрани от всякакви предмети и стени. Неспазването на това указание ще доведе до натрупване на топлина зад радиатора и ще доведе до анулиране на гаранцията.
• Този радиатор е предназначен за монтаж на стена; не трябва да се монтира на тавана.
• Отоплителният уред може лесно да се управлява чрез смартфон, чрез същата WLAN мрежа, чрез друга WLAN мрежа или чрез мобилна мрежа 3G или 4G. Това позволява дистанционно управление на отоплителния уред без необходимост от пряк надзор. Трябва
но се уверете, че всички предпазни мерки, посочени в тази инструкция, са спазени.

1.2 Опасности за деца и хора с увреждания

• Това устройство може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от хора с увреждания с физически, сензорни или умствени увреждания, както и на лица без опит и знания, ако са под надзор или са получили инструкции за безопасното използване на устройството и разбират свързаните с това рискове. Децата не трябва да си играят с устройството.
• Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
• Децата на възраст под 3 години трябва да се държат на разстояние от уреда, освен ако не са под постоянен надзор.
• Децата на възраст от 3 до по-малко от 8 години могат да включват/изключват уреда само при условие, че той е поставен или инсталиран в предвидената за него нормална работна позиция, както и че се осигурява надзор над тях или са инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това рискове. Децата на възраст от 3 до по-малко от 8 години не трябва да свързват, регулират и почистват уреда, нито да извършват дейности по поддръжка от страна на потребителя
• Дръжте бебетата и децата далеч от всякакви опаковъчни материали, като например найлонови торбички - опасност от задушаване.

1.3 Указания за електрическа безопасност

• При монтаж, ремонт или обслужване на радиатора той трябва да бъде изключен и изключен от електрическата мрежа. Преди монтажа трябва да се провери дали радиаторът не е повреден.
• Ако нагревателят или захранващият кабел са повредени по какъвто и да е начин, НЕ използвайте нагревателя.



ВНИМАНИЕ: Някои части на този продукт могат да станат много горещи и да причинят изгаряния. Трябва да се обръща особено внимание на места, където има деца и лица, нуждаещи се от грижи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този нагревател в малки помещения, в които се намират лица, които не са в състояние да напуснат помещението самостоятелно, освен ако не се осигури постоянен надзор над тях.

• НЕ се опитвайте да поправите радиатора сами, тъй като това ще доведе до загуба на гаранцията.
• Ако радиаторът е паднал, НЕ СЕ РАЗРЕШАВА да се използва.
• Този нагревател е предназначен за работа при напрежение 220–240 V, 50 Hz. Ако вашата електрическа мрежа не отговаря на тези параметри, НЕ използвайте нагревателя.
• Радиаторът не трябва да се поставя непосредствено под електрически контакт

2. Как да се грижим за отоплителния панел

2.1 Почистване

Винаги изключвайте нагревателя от електрическата мрежа и изчакайте да изстине напълно, преди да го почистите. Никога не потапяйте уреда във вода и не го поливайте с вода. Почиствайте нагревателя с мека, леко навлажнена кърпа. В случай че
За стъклените модели използвайте мека кърпа и препарат за почистване на стъкло. Никога не използвайте мокра кърпа и не забравяйте да изсушите нагревателя след почистване. Не използвайте абразивни материали, разтворители или груби почистващи гъби, тъй като това може да доведе до надраскване или други необратими повреди. Преди да включите отново нагревателя, той трябва да е напълно сух.

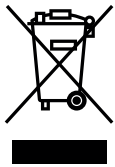
2.2 Използване / Работа

Имайте предвид, че радиаторът може да промени цвета си по време на употреба. Това се дължи на замърсяването на въздуха и не представлява дефект. Не покривайте радиатора с фолио и не го боядисвайте сами. Това може да доведе до повреда на нагревателния елемент и до анулиране на гаранцията. Ако забележите шум, миризма, видими промени или изключително високи температури, преустановете употребата и се свържете с оторизиран търговец.

2.3 Ремонт

Гаранционните ремонти трябва да се извършват от специалисти. Опитът за модифициране на продукта или самостоятелен ремонт ще доведе до анулиране на гаранцията.

2.4 Обезвреждане



Този знак показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци на територията на ЕС. За да се предотвратят възможни вреди за околната среда или човешкото здраве, произтичащи от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, те трябва да се рециклират по отговорен начин, с цел насърчаване на устойчивото повторно използване на материални ресурси. За да върнете употребявано устройство, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от когото е закупен продуктът. Те могат да предадат този продукт за рециклиране по начин, безопасен за околната среда.

3. ИНСТАЛИРАНЕ / МОНТАЖ

Внимание: Приложените в комплекта аксесоари са предназначени за монтаж върху масивна стена. При монтаж върху други видове стени ще са необходими подходящи крепежни елементи (не са включени в комплекта). Уверете се, че стената е безопасна за монтаж. Настоятелно препоръчваме монтажът на панела да бъде извършен от квалифициран електротехник или инсталатор, оторизиран от фирмата. Лъчителят трябва да се намира на разстояние най-малко 20 cm от всякакви предмети, стени и др.; разстоянието от пода трябва да бъде най-малко 20 cm.

Стъпка 1.
Използвайте предоставения шаблон, за да отбележите местата за отворите на стената.

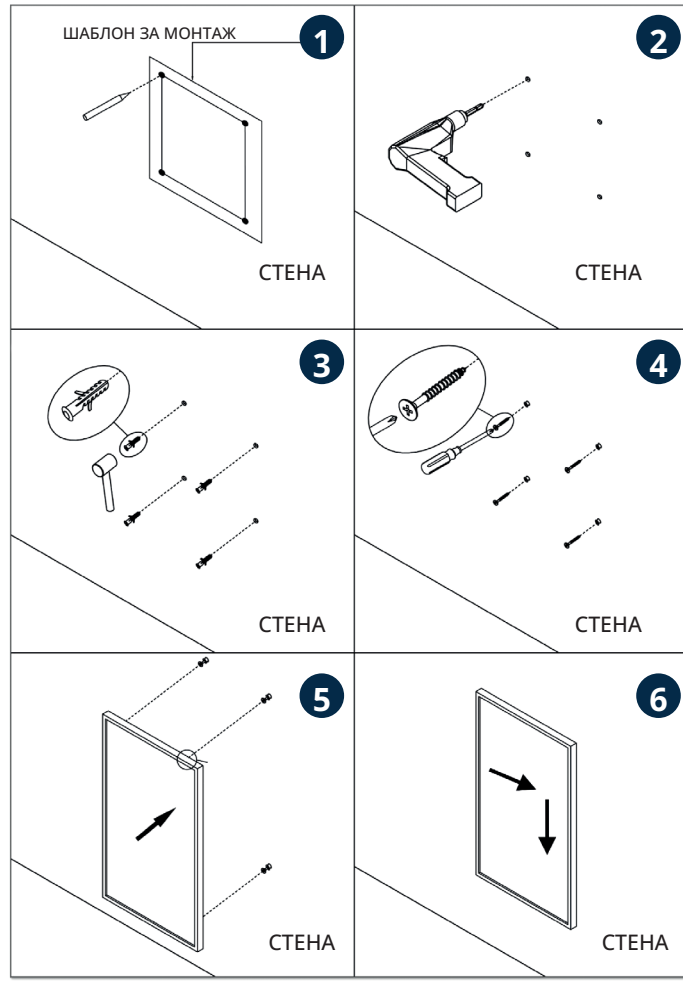
Стъпка 2.
Пробийте отворите с 8-милиметрово свредло.

Стъпка 3.
Поставете щифтовете в отворите.

Стъпка 4.
Завийте приложените винтове към стената.

Стъпка 5.
Поставете панела върху винтове.

Стъпка 6.
Плъзнете панела наляво, а след това надолу.



4. ОБСЛУЖВАНЕ

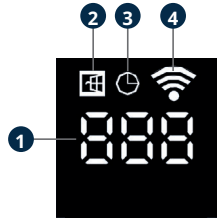
4.1 Общо въведение в системата за управление

Устройството разполага с вграден Wi-Fi контролен модул, което означава, че не е необходим допълнителен термостат за управление на радиатора. След свързване на радиатора с приложението, смартфонът поема контрола и се свързва с контролния модул. Ако домашният Ви интернет не работи, все пак можете да управлявате радиатора ръчно чрез контролния панел, а след като радиаторът се свърже отново с Wi-Fi, смартфонът ще поеме контрола.



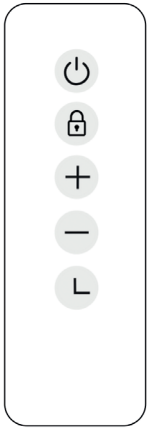
4.2 Бутони на радиатора

1. Бутон за включване
2. Бутон „Wi-Fi“
3. Бутон „+“
4. Бутон „-“
5. Бутонът на таймера
6. Индикатор за състоянието на отоплението



4.3 Дисплей

1. Температура
2. Икона на функцията „Отвори“ прозорци
3. Таймер
4. Wi-Fi



4.4 Бутони на дистанционното управление

1. Бутон за включване
2. Бутон за родителски контрол
3. Бутон +
4. Бутон -
5. Бутон на таймера

4.5 Ръчно управление чрез бутон на радиатора
4.5.1 Настройте желаната температура
Включете прекъсвача на захранването, натиснете бутона за включване, за да пуснете радиатора, и настройте желаната температура, като натискате бутона „-“ или „+“.

4.5.2 Таймер
Натиснете бутона на таймера, на екрана ще се появи „00H“ и ще можете да настроите желаното време за отброяване, като натискате бутоните „-“ и „+“.

4.5.3 Родителски контрол
Натиснете и задръжте бутона „Захранване“ за 3 секунди; на екрана ще се появи „CL“, за да активирате функцията
родителски контрол. Натиснете и задръжте бутона „Захранване“ отново, за да изключите устройството.

4.5.4 Откриване на отворен прозорец
Радиаторът е снабден с функция за откриване на отворени прозорци. Ако нашата система за управление установи, че температурата в помещението рязко спада за кратко време, докато радиаторът е в режим на отопление, тя ще разпознае, че прозорецът е отворен. Иконата на прозореца на екрана ще започне да мига, а радиаторът ще се изключи за 30 минути и автоматично ще се върне към предишната настройка след 30 минути. Можете да деактивирате и активирате тази функция, като натиснете и задържите за 5 секунди бутона „-“ на радиатора, а знакът за отворен прозорец на екрана ще изчезне и ще се появи съответно.

4.5.5 Калибриране на температурата
Включете радиатора. Натиснете и задръжте бутона „+“ в продължение на 5 секунди, за да влезете в режим на калибриране на температурата, и регулирайте стойността, като натискате бутона „-“ или „+“; обхватът на калибриране е от -5 до +5 градуса.

4.5.6 Нулиране на Wi-Fi
Включете радиатора, натиснете и задръжте бутона „WIFI“ за 5 секунди, докато индикаторът за Wi-Fi започне да мига, за да рестартирате Wi-Fi връзката

4.5.7 ВКЛ./ИЗКЛ. на функцията Wi-Fi
Включете радиатора, натиснете и задръжте бутона „Timer“ за 10 секунди, за да изключите Wi-Fi функцията на радиатора, след което иконата за Wi-Fi на екрана ще изчезне. Натиснете и задръжте бутона „Timer“ за 10 секунди, за да я включите отново.

4.5.8 Изключване на звуковия сигнал „Beep“ по време на работа
Включете радиатора, натиснете бутона „Захранване“, докато на екрана се появи „ИЗКЛ.“, след което натиснете и задръжте бутона „-“ за 10 секунди.

4.6 Работа с дистанционното управление
Устройството е снабдено с дистанционно управление, с което можете да управлявате:
- Настройка на желаната стайна температура
- Таймер
- Защита от деца (на екрана се показва CL, когато е активирана защитата от деца)

4.7 Открийте още с приложението

След като свържете това устройство с приложението, ще можете да го използвате лесно:
• Настройте графика за отопление
• Включете таймера
• Калибрирайте датчика за температура
• Изключете звуковия сигнал
• Използване на интелигентни сценарии

4.8 Управление чрез приложение

4.8.1 Как да изтеглите приложението

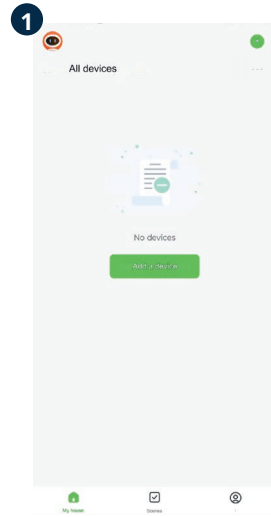
Сканирайте QR кода вдясно, за да започнете процедурата по изтегляне на приложението Termofol Smart.
Можете също да изтеглите приложението от APP Store или Google Play.

Android

Apple

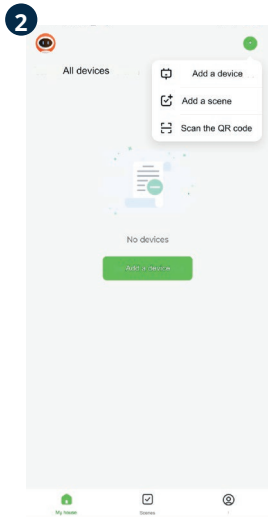
4.8.2 Свържете се с Wi-Fi

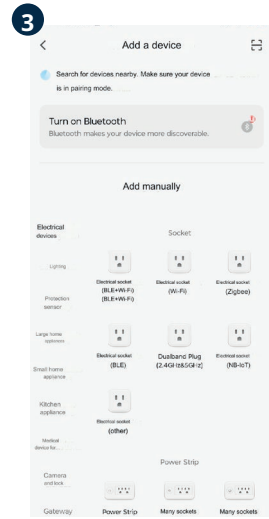
Стъпка 1:
Включете захранващия прекъсвач, натиснете бутона „Захранване“ – индикаторът за Wi-Fi ще започне да мига бързо; отворете приложението на смартфона си и добавете устройството си. Изберете „Добави устройство“, след това „Добави ръчно“, „Бытовая техника (малки)“, а след това изберете „Отоплителен уред“, за да добавите устройството.

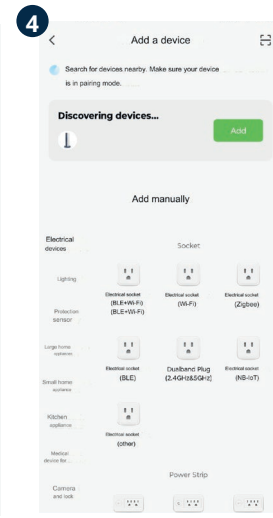


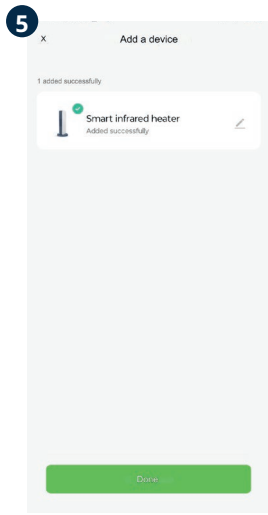
Стъпка 2:
Въведете паролата за Wi-Fi на домашната си мрежа. Уверете се, че домашната ви Wi-Fi мрежа работи, и дръжте радиатора и смартфона възможно най--близо до Wi-Fi рутера. Моля, имайте предвид, че този радиатор работи само с Wi-Fi 2,4 GHz и понастоящем не поддържа 5 GHz мрежи. Уверете се също, че интернет рутерът има достатъчен капацитет, за да добавите ново устройство.

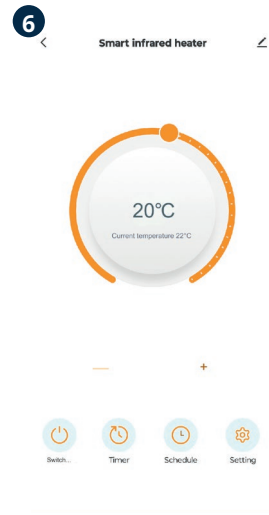
Стъпка 3:
Изчакайте, докато състоянието на връзката покаже 100%, за да завършите настройките, а сигналът за Wi-Fi на контролния панел спре да мига.Ако все още не можете да се свържете, изключете нагревателя и го включете отново след няколко секунди. Натиснете и задръжте бутона „Timer“ на сензорния екран за 5 секунди, докато индикаторът за Wi-Fi мига бавно, и повторете процеса на свързване в режим AP. Ако горната процедура не работи, опитайте да възстановите фабричните настройки и опитайте отново да се свържете.
Ако нищо от горепосоченото не помогне, а индикаторът за Wi-Fi мига както трябва, опитайте да прекъснете връзката на вече свързаното умно устройство с настоящия Wi-Fi рутер и опитайте да свържете радиатора към Wi-Fi рутера.











5. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	Мощност	Размери	Монтаж	Тегло	Защита на интелектуалната собственост
TF-SWT400	350W 220–240 V, 50 Hz	60 x 60 см	За монтаж на стена	5,8	IP44
TF-SWT500-SLIM	500W 220–240 V, 50 Hz	25 x 200 см	За монтаж на стена	7,3	IP44
TF-SWT700	500W 220–240 V, 50 Hz	60 x 85 см	За монтаж на стена	8,4	IP44
TF-SWT1000	700W 220–240 V, 50 Hz	60 x 120 см	За монтаж на стена	12,5	IP44

• Честотен диапазон, в който работи радиооборудването: 2,400–2,4835 GHz;
• Максимална мощност на радиочестотния сигнал, излъчван в честотните ленти, в които работи оборудването
радио: 20 dBm.

6. ГАРАНЦИЯ

TERMOFOL предлага 2-годишна производствена гаранция. Серийният номер се намира на задната страна на радиатора. Моля, съхранете настоящото ръководство за евентуални бъдещи гаранционни рекламации. През гаранционния период, считано от датата на покупката, фирма TERMOFOL ще поправи или замени нагревателя, ако повредата се дължи на дефекти в изработката или материалите. В случай на гаранционни рекламации, моля, свържете се с местния дистрибутор на TERMOFOL и върнете нагревателя заедно с доказателството за покупка. Гаранцията обхваща единствено ремонт или замяна на нагревателя, а фирма TERMOFOL не носи отговорност за каквито и да било други възникнали разходи, като например разходи за монтаж или каквито и да било други вторични загуби, независимо от начина на тяхното възникване. Моля, имайте предвид, че всякаква намеса или отваряне на нагревателя води до загуба на гаранцията. Премахването на серийния номер от задната страна на нагревателя също води до загуба на гаранцията. Не трябва да се премахват никакви етикети, намиращи се на гърба на нагревателя. Всички повреди на нагревателя, причинени от потребителя, не са обхванати от настоящата гаранция. Това включва и надрасквания по повърхността. TERMOFOL не носи отговорност за каквито и да било щети, загуби или наранявания, причинени от проникване на вода или влага, случайно повреждане, неправилна експлоатация, външни удари, ремонт или настройка от неупълномощени лица или неспазване на съответните предпазни мерки относно безопасността, поддръжката и инсталирането, определени в настоящото ръководство.

TERMOFOL

WARRANTY CARD

PRODUCT INFORMATION

Model	
Serial number	
Purchase details	
Order/invoice number	

CUSTOMER DETAILS

Company name			
First name and surname			
Address (street, number)			
Code postal		City	
VAT ID		Phone	

Date

Signature

www.termofol.com biuro@termofol.pl +48 (12) 376 86 00



Termo-Fol Sp. z o.o.
ul. Józefa Marcika 4A IIp/lok.5
30-443 Kraków
Poland

termofol.pl | biuro@termofol.pl | +48 12 376 86 00